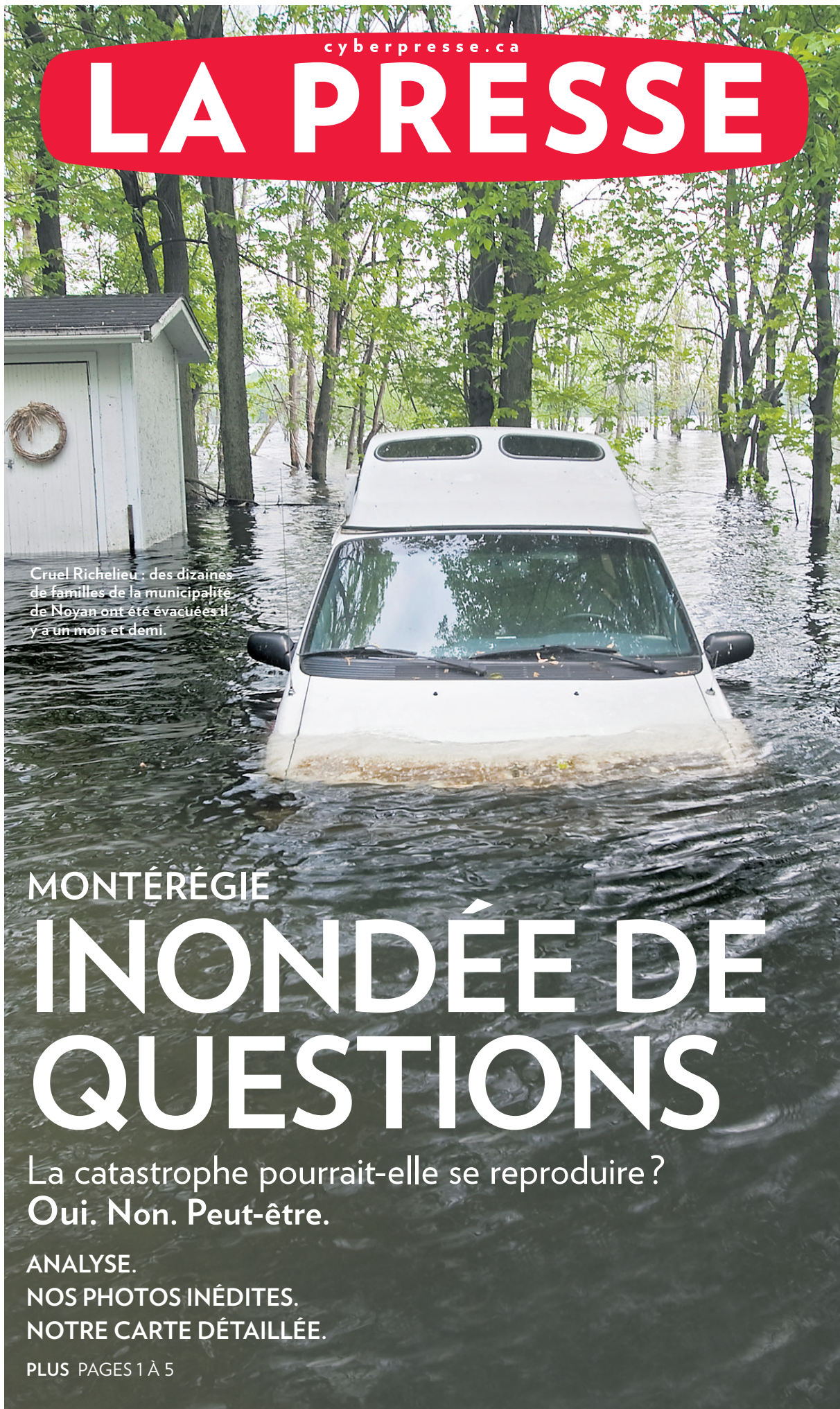


cyberpresse.ca

LA PRESSE



Cruel Richelieu : des dizaines de familles de la municipalité de Noyan ont été évacuées il y a un mois et demi.

MONTÉRÉGIE

INONDÉE DE QUESTIONS

La catastrophe pourrait-elle se reproduire ?
Oui. Non. Peut-être.

ANALYSE.
NOS PHOTOS INÉDITES.
NOTRE CARTE DÉTAILLÉE.

PLUS PAGES 1 À 5

PHOTO IVANOH DEMERS, LA PRESSE

GOURMAND

LA DÉLICIEUSE AVENUE LAURIER

17 ADRESSES QUI ONT DU GOÛT

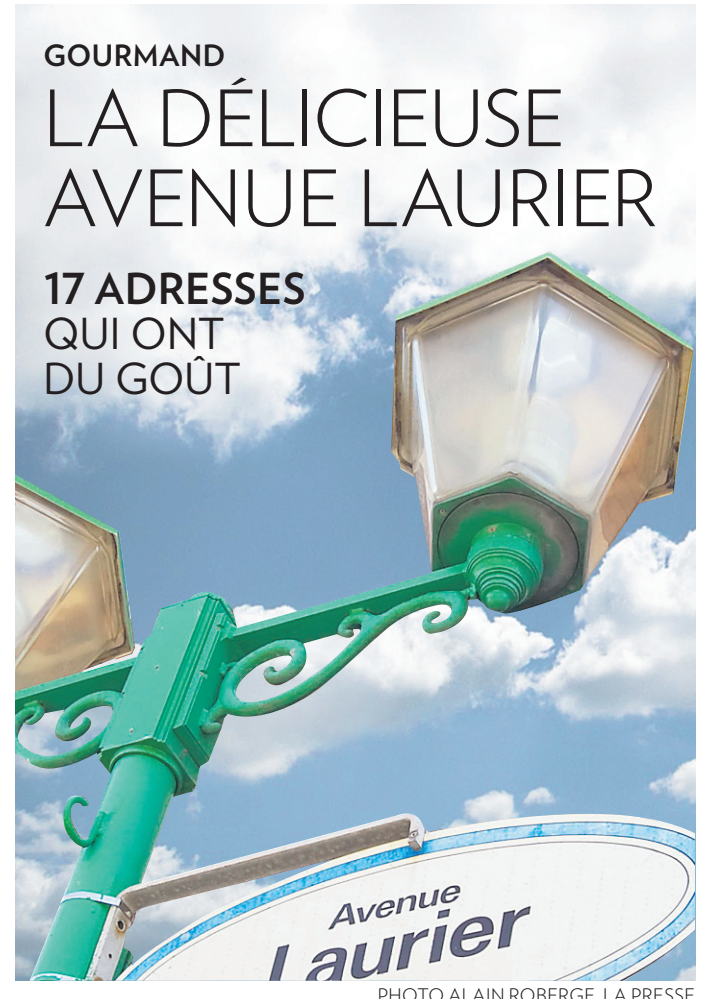


PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

CINÉMA

JOUER GERRY

Le sobre défi de Mario Saint-Amand

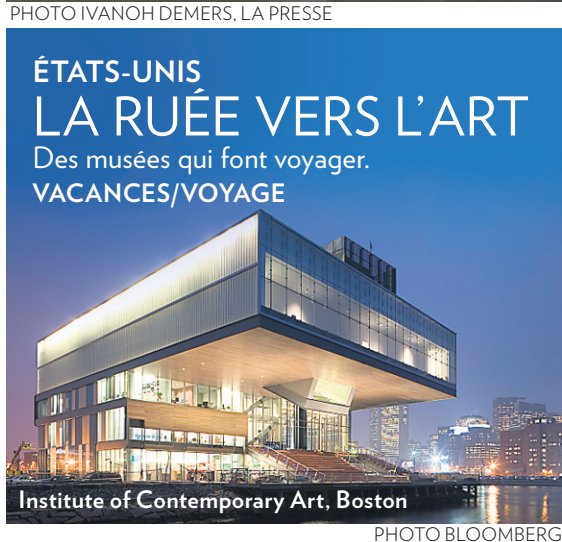


PHOTO MARCO CAMPANOZZI ET ARCHIVES LA PRESSE

ÉTATS-UNIS

LA RUÉE VERS L'ART

Des musées qui font voyager.
VACANCES/VOYAGE



Institute of Contemporary Art, Boston

PHOTO BLOOMBERG

JACQUES VILLENEUVE, LE MONTRÉALAIS

« JE VAIS MOURIR PILOTE »

L'ENTREVUE EXCLUSIVE DE RÉJEAN TREMBLAY SPORTS



PHOTO MARCO CAMPANOZZI, LA PRESSE

FRANCOS SOLO!

Yann Perreau et quelques compères monteront seuls sur scène.

ARTS ET SPECTACLES



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

OPÉRATION SHARQC AU CŒUR DU BUNKER

Les dessous du plus grand procès criminel des annales québécoises.

CAROLINE TOUZIN
YVES BOISVERT
PAGES A2 ET A3

LES PYLÔNES DE LA DISCORDE

Le projet d'une ligne de haute tension pour transporter de l'électricité vers le New Hampshire fait face à une opposition grandissante.

LA PRESSE AFFAIRES

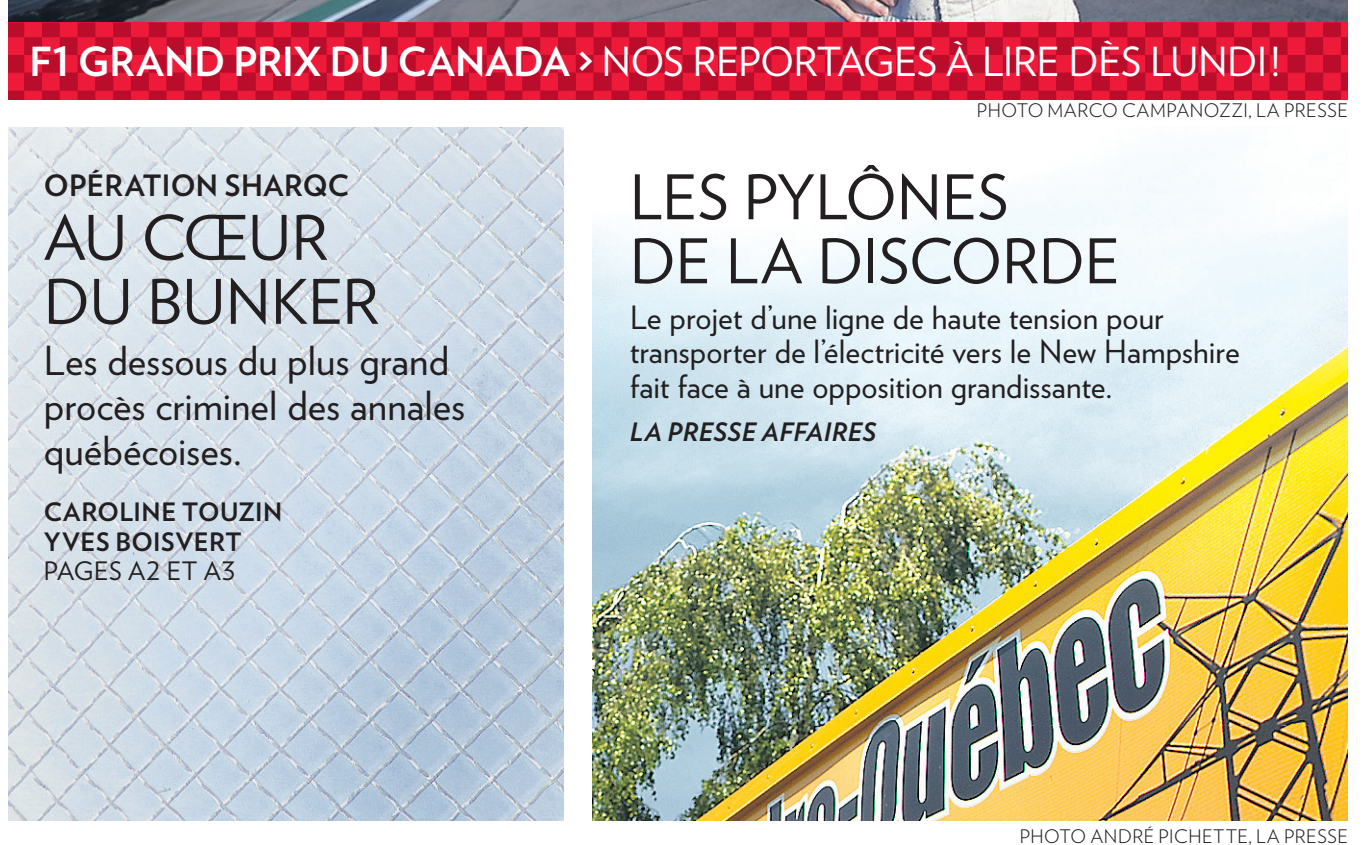


PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Mon clin d'œil

STÉPHANE LAPORTE

C'est le tour de l'île, la ville au complet devient un grand Plateau-Mont-Royal.

Venez voir mon blogue!
cyberpresse.ca/laporte



SAM 621 924 456 782

DÉCOUVREZ NOS OFFRES SENSATIONNELLES !



LE RENARD.CA
LE SITE DES ACHATS FUTÉS

une exclusivité cyberpresse.ca PAGE A12

DES BAS PRIX ET BIEN PLUS

de départs, de destinations et de services

ROME, LYON MARSEILLE, NANTES TOULOUSE, BORDEAUX Vol aller-retour à partir de	VENISE BRUXELLES Vol aller-retour à partir de	ATHÈNES, VIENNE PARIS, NICE, DUBLIN Vol aller-retour à partir de	MALAGA MADRID, LISBONNE Vol aller-retour à partir de	ISTANBUL BARCELONE Vol aller-retour à partir de
649\$ Taxes et frais inclus*	699\$ Taxes et frais inclus*	799\$ Taxes et frais inclus*	899\$ Taxes et frais inclus*	999\$ Taxes et frais inclus*

Option Plus | La classe Économie plus invitante que jamais! | Enregistrement en ligne | Gagnez du temps - imprimez votre carte d'embarquement!

Visitez airtransat.ca ou communiquez avec votre agent de voyages.



Visitez la page Facebook d'Air Transat!

DÉPARTS DE MONTRÉAL. Prix par personne en classe Économie, valides à l'achat d'un vol aller-retour. Les prix sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse et sont valides pour des départs spécifiques en juin 2011. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ, ainsi que la destination sélectionnées. Les tarifs sont valides pour les nouvelles réservations individuelles seulement. Les sièges disponibles aux tarifs affichés sont en quantité limitée. *DPSTA, frais aéroportuaires, assurances, surcharge de carburant, TPS et TVQ.

OPÉRATION SHARQC



PHOTO DAVID BOILY, ARCHIVES LA PRESSE

La Stratégie provinciale opérationnelle (SPO) a été officiellement mise en branle en février 2007. Derrière cette appellation bureaucratique réside la stratégie imaginée par la Sûreté du Québec pour «déstabiliser et anéantir» l'organisation des Hells Angels au Québec.

AU CŒUR DU

La libération de 31 motards par un juge pour «délais déraisonnables anticipés» a secoué le public cette semaine. Mais au-delà de cette décision, c'est une stratégie d'enquête ambitieuse et novatrice qui a été attaquée par la défense. La Sûreté du Québec, conseillée par une équipe de procureurs d'expérience, reste déterminée à «anéantir» l'organisation des Hells Angels au Québec. IncurSION au cœur du «bunker».



CAROLINE TOUZIN

Plusieurs l'ont surnommée «la commission d'enquête sur la SPO».

Aux yeux de sources près du dossier SharQc, les audiences sur la requête présentée par la défense pour faire libérer 155 membres ou associés des Hells Angels se sont vite transformées en commission d'enquête.

L'objet de l'enquête: la Stratégie provinciale opérationnelle (SPO).

Derrière cette appellation bureaucratique réside la stratégie imaginée par la Sûreté du Québec pour «déstabiliser et anéantir» l'organisation des Hells Angels au Québec.

Les avocats des motards ont tenté de la mettre en pièces. Ils ont soutenu que cette stratégie d'enquête traduisait un manque d'objectivité de la poursuite.

Sur ce point, le juge James Brunton leur a donné tort. Au grand soulagement des enquêteurs et des procureurs qui ont mis leurs efforts en commun, comme jamais auparavant, pour amasser plus de 4 millions de fichiers de preuve, soit l'équivalent de 371 fois l'Empire State Building. Si le juge avait été d'avis contraire, cela aurait représenté un net recul pour la lutte contre le crime organisé au Québec,

selon des sources au fait du dossier.

Cette «requête en arrêt des procédures», qui a fait l'objet de débats pendant des semaines l'hiver dernier et au début du printemps, a donné lieu à des moments de grande tension. Plusieurs avocats de la défense – ils sont une cinquantaine au dossier – avaient déjà croisé le fer avec la procureure de la Couronne, M^e Madeleine Giauque, lors des superprocès découlant de l'opération Printemps 2001. La reprise du combat a donné lieu à certains coups bas.

L'un des criminalistes, M^e Réal Charbonneau, est allé jusqu'à s'attaquer à l'apparence physique de la procureure qui est aujourd'hui à la tête de l'équipe de la Couronne dans SharQc. Lors d'un contre-interrogatoire, il a lancé que M^e Giauque était «dure à manquer» à un témoin qui ne se souvenait plus si cette dernière était présente à une réunion de planification de l'enquête.

Cela a provoqué l'hilarité générale dans le box des accusés, où une cinquantaine de motards suivaient les débats. Plusieurs criminalistes se sont aussi esclaffés, sans que le juge intervienne pour ramener tout le monde à l'ordre.

Les tensions n'étaient pas seulement palpables entre la poursuite et la défense. Déjà, avant même d'entendre la requête de la défense, le juge Brunton avait refusé d'entériner la reconnaissance de culpabilité de la première

accusée à vouloir régler son dossier.

Seule femme arrêtée dans SharQc, Mélanie Gauthier, 34 ans, a plaidé coupable en décembre à des accusations de complot, de trafic de drogue et de gangstérisme. Or, le juge Brunton lui a laissé entendre qu'elle pourrait bien être la seule à être condamnée, vu l'importante requête à venir.

L'accusée a compris le message et est revenue sur sa décision, ce que le juge a accepté sans difficulté, au grand dam de la poursuite.

Genèse d'une enquête

Après l'opération Printemps 2001, la SQ conclut qu'elle ne viendra pas à bout des Hells en frappant un «chapitre» à la fois.

Cette opération avait permis de faire condamner une quarantaine de motards de la section «guerrière» des Hells, les Nomads de Maurice Boucher, et sa filiale des Rockers. Les enquêtes suivantes sont toutefois décevantes. En 2005, la SQ estime qu'on peut compter sur les doigts d'une main les motards arrêtés. Ça doit changer, estiment des officiers supérieurs de la police. Pour cela, il faut une stratégie plus ambitieuse, plus audacieuse.

Les Hells forment une seule organisation criminelle, et non pas cinq divisions (ou «chapitres») distinctes, croient les enquêteurs. Pour l'éliminer, il faut attaquer toutes les divisions en même temps et amasser des preuves de leurs activités: trafic de

ROLEX

CHÂTEAU D'IVOIRE
JOAILLIERS

2020 RUE DE LA MONTAGNE, MONTRÉAL: (514) 845-4651

VOUS AVEZ UNE NOUVELLE À NOUS TRANSMETTRE?
nouvelles@lapresse.ca

UN COMMENTAIRE SUR NOTRE JOURNAL?
commentaires@lapresse.ca

SOMMAIRE

Amusez-vous!	CV 10
Astrologie du jour	GOURMAND 6
Avis et encans	CV 9
Décès	PETITES ANNONCES 13 à 15
Emplois	CV 8
Forum	PLUS 6 et 7
Jardiner	MON TOIT 16
Loteries	A17

Monde	A21 à A25
Petites annonces	AFFAIRES 4 ET CAHIER PETITES ANNONCES
Restaurants	GOURMAND 4
Sudoku	AFFAIRES 4
Trait d'union	GOURMAND 6
Vin	GOURMAND 4 et 5

Météo

Généralement ensoleillé, maximum 21, minimum 14. PETITES ANNONCES 12



PHOTO FRÉDÉRIC CÔTE, ARCHIVES LA TRIBUNE

Quatre bunkers ont été perquisitionnés lors de l'opération SharQc du printemps 2009, notamment à Sherbrooke, dans l'arrondissement Lennoxville.



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, ARCHIVES LA PRESSE

Le 15 avril 2009, lors de l'opération SharQc, 156 motards et sympathisants ont été arrêtés au Québec et au Nouveau-Brunswick.

Les superprocès survivront-ils ?



**YVES
BOISVERT**
CHRONIQUE

L'opération SharQc est loin d'être anéantie. Mais personne ne sait encore de quoi auront l'air les superprocès censés en découler.

La décision du juge James Brunton de libérer 31 membres ou sympathisants des Hells Angels accusés de trafic et de gangstérisme a paru ébranler l'édifice du plus grand procès criminel des annales québécoises.

Il s'en trouve cependant plusieurs dans le milieu de la justice pour penser que le juge Brunton a peut-être sauvé cette affaire de la noyade.

C'est l'avis de plusieurs procureurs de la poursuite (pas ceux du Bureau de lutte au crime organisé, directement impliqués).

Nombreux sont ceux qui estiment qu'il fallait un « coup de canon » pour forcer le ministre public à mettre de l'ordre dans ce dossier colossal, qui concerne encore 124 personnes accusées de meurtre et complot pour meurtre.

J'ai dit dans ces pages que le geste radical d'arrêter le processus me semblait prématuré. Mais dans le monde de la justice criminelle (avocats comme magistrats), plusieurs pensent exactement le contraire.

On attendait l'électrochoc. Aux yeux du juge Brunton, c'est l'incapacité ou le manque de volonté du Directeur des poursuites criminelles et pénales d'organiser convenablement les dossiers qui l'ont forcé à conclure ainsi.

Le malentendu est profond entre le DPCP et la Cour supérieure, de toute évidence. Louis Dionne a déclaré cette semaine avoir un plan précis et être prêt à procéder en liquidant d'abord les questions de droit communes aux 155 accusés, puis en séparant en grands groupes les 155 accusés. Il vient de se faire dire que ça ne se passera pas comme ça.

Il ne faut pas négliger l'aspect stratégique. Autant la défense tente de faire capoter l'affaire, autant la poursuite est bien aise de mettre une pression de temps et d'argent sur les accusés: vous étiez unis dans le crime pour les profits, vous l'êtes maintenant pour les pertes. L'État n'est pas particulièrement tenté d'« accommoder » ces accusés. Il leur dit en somme que la complexité judiciaire dont ils se plaignent est un sous-produit de la complexité de leur propre organisation.

Autrement dit, c'est leur organisation sophistiquée qui les a mis à l'abri de la justice. Ils ne peuvent pas se plaindre de recevoir des camions de documents pour se défendre en groupe.

La défense se plaint de la « surcharge » de l'acte d'accusation. C'est un vieux truc, en effet, que d'en beurrer épais à l'accusation pour inciter l'accusé à s'avouer coupable d'une partie des accusations.

En théorie, la poursuite n'est pas censée jouer ce jeu. L'avocat

de la Couronne a une obligation d'objectivité et ne doit porter des accusations qu'après s'être assuré des perspectives raisonnables de condamnation.

L'avocate qui mène le dossier, Madeleine Giauque, a fait des déclarations à la Cour qui « pouvaient être interprétées » comme voulant dire que des chefs d'accusation « stratégiques » ont été ajoutés, selon le juge Brunton.

■ ■ ■

Le magistrat ne se gêne pas non plus pour dire qu'il a des doutes sur la théorie soutenue par M^e Giauque pour accuser de meurtre 124 motards. Une ordonnance nous empêche d'entrer dans les détails, mais M^e Giauque entend démontrer « la responsabilité criminelle sans preuve d'un acte ou omission spécifique » des accusés pour plusieurs meurtres.

Si cette théorie, pas encore testée juridiquement, s'effondre, cela voudrait dire que « la grande majorité » des 124 qui demeurent « est injustement accusée de meurtre au premier degré ». Ce qui serait proprement ahurissant.

Malgré cet avertissement sévère, le juge Brunton a rejeté tous les arguments principaux de la défense, qui réclamait l'arrêt de procédure pour les 155 accusés.

Il ne suffit pas de dire que « la cause est trop grosse ». Ce type de criminalité appelle forcément une enquête d'envergure, reconnaît le juge. La Cour peut réduire l'ampleur des procès par divers moyens préparatoires et en séparant les accusations. Mais on ne peut pas d'avance décréter que ces procès sont impossibles.

La défense soutient que les accusations ont été portées dans la précipitation, avec l'obsession d'incarcérer pour de bon tous les Hells Angels, quitte à faire vite. La poursuite a sauté dans le train plutôt que de jouer son rôle critique, disent-ils. La preuve: les avocats du Bureau de lutte au crime organisé ont participé aux rencontres stratégiques avec les policiers et rencontré les témoins.

Ça n'impressionne pas non plus le juge Brunton.

La défense a tenté de prouver l'infaisabilité pure et simple de ces procès: 2200 témoins potentiels, des jurys difficiles à composer pour des procès d'un ou deux ans, des verdicts multiples, des directives complexes, les risques de condamnations en bloc ou par association, etc.

Tout cela est risqué, mais pas fatal.

« Intervenir en ce moment (...) serait une admission que notre système de justice actuel n'est pas conçu pour répondre à la criminalité alléguée. La Cour n'est pas prête à faire cette admission. »

On continue donc à faire évoluer le modèle de ce phénomène encore assez neuf. Le juge Brunton ne retient pas de limite d'accusés, comme l'ont suggéré d'autres juges.

Mais les superprocès ne sont pas enterrés.

BUNKER

stupéfiants, meurtres, infiltration de l'économie légale et blanchiment d'argent.

Pour tester leur stratégie, des enquêteurs organisent alors un dîner informel avec des procureurs d'expérience, dont M^e Giauque. Ils veulent savoir s'ils sont « complètement dans le champ » sur le plan juridique. Les procureurs les encouragent à poursuivre leurs enquêtes.

La SQ décide de mettre à contribution les sept escouades régionales mixtes de la province et de rapatrier tous les projets d'enquête en cours. À la même époque, un membre en règle retraité de la division de Sherbrooke, Sylvain Boulanger, est recruté comme témoin spécial.

« La criminalité organisée, c'est comme une prise électrique au mur. On ne la voit pas, on ne la sent pas, mais si vous mettez votre doigt dedans, il va se passer quelque chose. »

— Louis Dionne, Directeur des poursuites criminelles et pénales

Ce motard qui a retourné sa veste va permettre aux policiers d'enquêter sur « l'ensemble des activités criminelles en matière de stupéfiants des Hells à partir de 1992 », relève le juge Brunton dans sa décision du 31 mai. Le témoin vedette de la poursuite a fait au-delà de 50 déclarations sous serment concernant ses anciens frères d'armes.

« Les renseignements obtenus de Boulanger ont permis de développer la théorie de la cause qui impliquerait presque la totalité des membres des Hells dans les meurtres survenus lors de la guerre des motards », retient le magistrat.

Les vrais bunkers... et le faux

La SPO est officiellement mise en branle en février 2007. Mais déjà, quelques mois plus tôt, M^e Giauque et une poignée d'enquêteurs se sont installés dans un bureau dont le lieu est demeuré secret pour des raisons de sécurité. Ce lieu

est baptisé, non sans ironie, « le Bunker ».

Une dizaine d'autres procureurs se joignent progressivement à l'équipe. Des rencontres avec les témoins spéciaux sont organisées pour tester la solidité de leurs allégations. Des tables d'écoute électronique sont branchées.

Résultat: le 15 avril 2009, 156 motards et sympathisants se font tirer du lit à l'aube par quelque 1200 policiers au Québec et au Nouveau-Brunswick. Des perquisitions sont réalisées dans quatre bunkers.

Cette stratégie d'enquête a été vivement contestée par les avocats des motards. Le « principal grief qui chapeaute tous

les autres », a noté le juge, est le fait que la poursuite a « failli à son devoir d'objectivité » en empruntant la « vision étroite » des forces policières. La défense leur reproche d'avoir travaillé « coude à coude dans un local commun ».

Le juge Brunton n'y a rien vu de mal: « Lorsqu'il est question de mégaenquêtes-mégaprocès, il est essentiel qu'il y ait une complicité accrue entre les enquêteurs et les procureurs. »

Impossible de se défendre dans un « procès-bâillon » contre autant de chefs d'accusation (jusqu'à 22 meurtres prémédités pour certains accusés) couvrant une aussi longue période (jusqu'à 20 ans pour le trafic de stupéfiants), a aussi argué la défense.

« Comment déterminer objectivement quand trop c'est trop? a répondu le juge. (...) Qui parle d'organisation criminelle, parle d'enquête d'envergure, de poursuites

dont la durée dépasse la norme et d'une quantité de preuve importante. »

Sa solution? Diviser l'acte d'accusation. Acquitter 31 personnes accusées des crimes « moins graves » de trafic de drogue et de gangstérisme pour « délais déraisonnables anticipés », selon le magistrat. Mécontent, le Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) a porté cette décision en appel.

Les policiers consultés par La Presse ne sont pas trop ébranlés par ce jugement. « Ce n'est pas notre preuve qui est attaquée. Ça veut dire qu'on a bien fait notre travail. C'est l'administration de la justice qui est visée. Ce n'est pas de notre ressort », a confié l'un d'eux.

Le manque de juges et de salles d'audience adéquates est au cœur de la décision du juge Brunton. Le DPCP, Louis Dionne, a tenté de rassurer la population, plus tôt cette semaine, en disant que l'opération SharQc était loin d'être finie.

« La criminalité organisée, c'est comme une prise électrique au mur. On ne la voit pas, on ne la sent pas, mais si vous mettez votre doigt dedans, il va se passer quelque chose », a illustré le grand patron des procureurs de la Couronne. Le 31 mai dernier, jour de la décision du juge Brunton, le DPCP a reçu une décharge électrique d'une autre source de courant.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

La procureure de la Couronne, Madeleine Giauque.



Desjardins &

Air
transat

Desjardins & Cie

Transat fait confiance aux experts de Desjardins pour ses affaires dans plus de 60 pays à travers le monde.

C'est tout Desjardins qui appuie les entreprises.

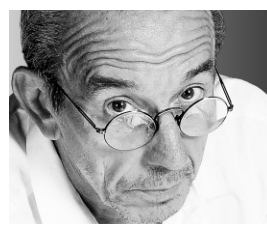
desjardins.com/entreprises



Desjardins

Coopérer pour créer l'avenir

Quelques mots d'Amir



**PIERRE
FOGLIA**
CHRONIQUE

Je trouve assez juste le portrait que tout le monde fait d'Amir, ces jours-ci. M^{me} Payette l'autre samedi dans *Le Devoir*, Patrick Lagacé cette semaine dans *La Presse*, même André Pratte, le même jour: «Le député de Mercier est un homme brillant, informé, fonceur, convaincu comme seul peut l'être un militant. Chaque société a besoin de gens comme ça, incorruptibles, idéalistes, imperméables à la critique» (l'italique est de moi).

Imperméable à la critique, ce n'est pas vrai si on entend par là qu'elle ne l'affecte pas. Quand même, c'est pas mal comme portrait de la part d'un adversaire «naturel» comme André Pratte – qui le plante joyeusement dans la suite de son éditorial, évidemment.

Lisant cela, je bois du petit lait. J'en bois encore quand je reçois ce courriel de mon collègue Ronald (lequel, on s'en félicitera, ne tient pas la chronique politique!): «Pietro, Dieu que je suis fier de mon député Amir Khadir. L'as-tu vu faire fâcher Lucien Bouchard? Go, Amir, go! Bon, il s'égare un peu de temps en temps...»

Pas souvent, Ronald, pas souvent. Traiter le jeune couple princier de parasites n'est pas la déclaration du siècle – c'est pas un dérapage non plus. Amir en fait trop parfois, mais il ne se plante pas souvent. Depuis que je le connais, et ça commence à faire un bail, il s'est royalement planté deux fois. Une de celles-là était le boycottage de la chaussure israélienne.

Vous n'imaginez pas comme je me réjouis de vous voir si nombreux à être «fiers» d'Amir. C'est pas souvent que vous et moi partageons le même engouement; que nous nous accordions soudain pour trouver admirable cette espèce de gauchiste persan, c'est quand même étonnant, non?

J'ai fait deux longs voyages avec Amir, un en Iran et, quelques années plus tard (ou le contraire), un en Irak. J'en suis revenu complètement conquis, et c'est le premier mot que je veux ajouter au portrait que vous faites de lui: *séducteur*. Ne confondez pas: pas macho, pas pute, pas acteur – enfin si, quand même, un petit peu acteur. Besoin qu'on l'aime comme le désert a besoin

d'eau, et s'y prenant toujours de la même façon pour qu'on l'aime: en faisant l'intelligent. Ça fuse de partout, ça crépite, ça pétille, ça ressemble au bouquet final du feu d'artifice de la Saint-Jean à Saint-Prospers-Station. Une bleue, une rouge, une jaune, encore une bleue... Arrête, Amir, arrête. On t'aime, tu le sais.

Le second mot qui me vient et qui renforce le premier, c'est *délinquant*. Il n'hésite pas à contrevenir à la règle, même que ça lui fait plaisir. En Irak, la règle était qu'il fallait remettre au Croissant rouge tous les médicaments que nous avions apportés. Pas question, a dit Amir. On va les distribuer nous-mêmes. Un petit jeu risqué dans le Bagdad de Saddam.

En Iran, au Sud, chez les Baluchis et les Pachtounes, on a traversé la frontière pour se retrouver en territoire afghan, dans un camp de réfugiés, à Zaranj. Amir a passé la journée à soigner des bobos. On est en Afghanistan, pas longtemps après le 11 septembre; on est chez les talibans, les Américains bombardent pas loin. Amir remuera ciel et terre pour faire venir une ambulance de Zabol, la ville frontalière iranienne, pour sauver une dame qui allait mourir. C'est pour dire que ce n'est pas le maire de Québec qui va lui apprendre ce qu'est une urgence, c'est pas un ex-premier-ministre recyclé dans

les mines qui va lui faire le coup de la grandeur, surtout cette grandeur-là.

Le troisième mot que je lui collerais est très parent du second: *bordélique*. Imaginez: il retourne en Iran, où il n'est vraiment pas un ami du régime des mollahs, et vous pensez qu'il va se tenir tranquille? Pas une seconde. Il tire sur la corde au maximum, passe par-dessus les interdictions de filmer, de circuler, pour finalement s'apercevoir que... ses papiers ne sont pas règle – son passeport est périmé, je ne sais trop quoi. Pas sûr qu'il va pouvoir sortir du pays.

Inquiet? Je le revois dans la jeep, le keffieh au vent, je l'entends nous réciter un poème en persan qu'il enchaînera avec un autre de Gérard Godin.

En Irak, encore le passeport. Cette fois, il l'a perdu. On attend dans le désert à la frontière de la Jordanie, où les formalités n'en finissent plus. Ousqu'il est, ton passeport, Amir?

Je ne sais pas. Comment ça, tu sais pas?

Dans ces moments-là, il prend son air irano-penaud. Il a pris cet air-là avec Lucien Bouchard, l'autre jour: Je ne voulais pas vous insulter personnellement, monsieur Bouchard.

Ben tiens, il venait juste de le traiter de pute.

Un dernier mot, peut-être le plus important: *médecin*. Cela

me vient chaque fois que je le vois à la télé ou que je l'entends à la radio: comment il fait pour ne plus être médecin, lui qui l'était plus que n'importe quoi? Voyez comme il est impliqué comme député? Il l'était tout autant comme médecin.

On n'est pas amis, si c'est ce que vous me demandez. Il ne me trouve pas assez engagé. Moi, je trouve qu'il l'est trop. Une fâcherie – je me fâche très facilement avec mes amis – nous a déjà éloignés et, encore aujourd'hui, nous garde sur une prudente réserve. On se parle de loin en loin, jamais de ses affaires de député, qui ne m'intéressent pas vraiment. Un courriel de lui cette semaine sur... les chats. Je t'ai jamais raconté, me dit-il, à Québec, je suis pensionnaire chez Pierre et Cecilia, ils ont neuf chats comme toi. Il y a Mia, Mimi, Touki, Câlin, un autre qui s'appelle Amour-de-patte-cassée, devine pourquoi.

Cecilia, qui est chilienne et plus gauchiste que moi, fait passer ses chats avant son locataire et même avant le Che et Allende. Moi? Moi, j'en ai un peu plein le cul de la race féline, déjà que je me fais griffer toute la journée. Embrasse S. pour moi. Amir.

Comment voulez-vous qu'il soit mon ami? Il n'aime pas les chats! Pour un Persan, c'est pas fort.

NOTA BENE — J'ai à peu près trois ans et demi de vacances accumulées, je vais commencer par quelques semaines jusqu'au départ du Tour de France, où, restez calmes, j'irai en touriste. Si vous me le demandez gentiment, je vous raconterai peut-être.

GAZ DE SCHISTE

Le Texas resserre sa réglementation

CHARLES CÔTÉ

Sous la pression de citoyens de plus en plus inquiets, la législature du Texas a adopté une loi qui resserre la surveillance de l'industrie du gaz de schiste.

À partir du 1^{er} septembre prochain, les entreprises gazières devront divulguer aux autorités texanes la nature et la composition exacte de tous les produits chimiques injectés dans le sous-sol pour chaque opération de fracturation hydraulique.

La fracturation hydraulique est un procédé qui permet de fendiller la roche afin de libérer le gaz. Une grande quantité d'eau et de sable, additionnée de solvants, de surfactants, de biocides et d'autres produits, est injectée à haute pression dans le gisement.

L'information devra être remise à la Texas Railroad

Commission, qui, contrairement à ce que son nom indique, est l'agence de surveillance de l'industrie pétrolière et gazière au Texas. Les entreprises pourront toutefois demander que ces renseignements soient gardés confidentiels afin de protéger des secrets industriels. Une protection que le propriétaire du terrain où se trouve le puits et ses voisins pourront contester.

À cause de cette protection du secret industriel, le projet de loi a été critiqué comme une demi-mesure par certains groupes, comme le National Resources Defense Council. D'autres, comme le Sierra Club et Environmental Defense, appuient la nouvelle loi.

De son côté, Energy in Depth, qui défend l'industrie, affirme que l'information sur les fluides de fracturation est de plus en plus publique avec le nombre

grandissant d'entreprises qui participent à un programme de divulgation volontaire.

Sécheresse

Les opposants texans se réjouissent que le projet de loi force aussi l'industrie à divulguer la quantité d'eau utilisée

mais ces restrictions ne touchent pas l'industrie.

Le projet de loi a été adopté par une forte majorité dans les deux Chambres de la législature texane, dominée par le Parti républicain.

Le Texas est le berceau de l'industrie du gaz de schiste.

«Il est impossible que ces fluides migrent à travers un ou deux milles de roc jusqu'à la nappe phréatique. On a plus de chances de toucher la Lune avec un feu d'artifice.»

— Elizabeth Ames Jones, présidente de la Railroad Commission

pour chaque opération de fracturation. En moyenne, il faut 20 millions de litres chaque fois. Une grande partie du Texas est touchée par une sécheresse historique et les citoyens sont appelés à économiser l'eau,

C'est là que les techniques d'exploitation, dont la fracturation hydraulique et les forages horizontaux, ont été perfectionnées afin de rentabiliser ces gisements non traditionnels.

C'est au Texas que l'industrie côtoie le plus près les zones habitées. La ville de Fort Worth est connue comme la championne des forages urbains. Sa voisine Dallas a cependant suspendu les forages sur son territoire, le temps d'améliorer sa réglementation.

C'est aussi au Texas que l'industrie a le plus souvent utilisé le gazole comme fluide de fracturation, une pratique controversée.

Cette nouvelle loi n'a pas empêché la présidente de la Railroad Commission, Elizabeth Ames Jones, d'affirmer que la fracturation hydraulique ne représente aucun danger. «Nous n'avons jamais eu de contamination de l'eau souterraine à cause de la fracturation hydraulique, a-t-elle déclaré devant un comité fédéral américain, selon la chaîne Hearst. Il est impossible que ces fluides migrent à travers un ou deux milles de roc jusqu'à la nappe phréatique. On a plus de chances de toucher la Lune avec un feu d'artifice.»

Elle a toutefois reconnu qu'une mauvaise cimentation des puits peut causer une telle contamination.

ON Y VA FORT POUR QUE VOUS SORTIEZ DEHORS.

25% À **50%**

SUR UNE SÉLECTION DE TENTES, SACS À DOS ET SACS DE COUCHAGE **

VÉLO PRAGUE DEVINCI, UNE EXCLUSIVITÉ LA CORDÉE

on paie l'équivalent des taxes sur le vélo Prague jusqu'au 5 juin 2011

Cadre aluminium
24 vitesses
Potence ajustable

Promotion: **399,99 \$**
Prix régulier: **499,99 \$**



JUSQU'À DIMANCHE, OBTENEZ

20%

SUR LES CHAUSSURES À PRIX RÉGULIER*



*Promotion en vigueur sur les chaussures à prix régulier du mercredi 1 au dimanche 5 juin 2011. Certaines conditions s'appliquent. Voir détails en magasin. Promotion sur le vélo est en vigueur jusqu'au 5 juin 2011 ou jusqu'à épuisement de la marchandise. ** Promotion en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise.

Suivez-nous sur

2777, boul. St-Martin O., Laval
2159, rue Ste-Catherine E., Montréal
1595, boul. des Promenades, Saint-Hubert
(près des Promenades St-Bruno)



514.524.1106 lacordee.com

MONTRÉAL PLUS

Mesures d'apaisement de la circulation dans le Plateau-Mont-Royal

Les services d'urgence ne sont pas perturbés

BRUNO BISSON

Les changements de direction imposés sur les rues locales par l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal et la confusion qui en résulte depuis trois semaines dans la circulation automobile n'ont pas influé sur les temps de réponse des services de police, d'incendie ou d'ambulance.

Un coup de sonde effectué par *La Presse* auprès d'Urgences-santé et des services de police et de prévention des incendies de la ville de Montréal a révélé qu'aucun incident, ni retard dans la réponse à un appel d'urgence, n'a été signalé concernant les embouteillages inhabituels qui affectent certaines rues de cet arrondissement depuis la mi-mai.

La chef de division aux communications du service d'incendie de la Ville, Louise Tremblay, a indiqué à *La Presse* hier que le Service avait reçu et analysé les mesures d'apaisement de la circulation mises en place par l'administration du maire d'arrondissement, Luc Fernandez.

«Notre avis, dit M^{me} Tremblay, c'est qu'elles n'avaient pas d'incidence sur le temps de réponse de nos services, en cas d'incendie.»

Urgences-santé

À Urgences-santé, le chef aux opérations à la direction média, Guy Saint-Pierre, explique que les ambulances sont équipées de logiciels qui produisent «à la seconde» un tracé optimal, pour aider le chauffeur à se rendre à destination le plus rapidement possible. Ces tracés tiennent compte de toutes les modifications apportées à la trame des rues, comme un changement de direction sur une rue à sens unique.



PHOTO IVANOH DEMERS, LA PRESSE

Aucun retard inhabituel n'a été signalé lors des interventions des ambulanciers, policiers ou pompiers dans le Plateau-Mont-Royal, malgré la confusion qui règne dans la circulation automobile, depuis les changements de direction de certaines rues il y a trois semaines.

«Nous sommes déjà intervenus dans un arrondissement (NDLR Ahuntsic-Cartierville) où des mesures d'apaisement de la circulation nous empêchaient de répondre aux appels dans un temps acceptable, dit M. Saint-Pierre. Elles ont été retirées. Si ce devait être le cas dans le Plateau-Mont-Royal, on le signalerait.»

Le 14 mai, des mesures d'apaisement de la circulation locale sont entrées en vigueur dans certaines rues

du Plateau-Mont-Royal, et ont aussi entraîné une confusion monstre dans la circulation automobile.

Débordements chroniques

Des débordements chroniques de véhicules cherchant un chemin de fuite sont soudainement apparus dans des petites rues jusque-là paisibles.

Parmi les mesures les plus importantes, deux changements de direction, sur les avenues

Laurier et Christophe-Colomb, ont contribué à la pagaille dans la circulation locale.

Des centaines d'automobilistes qui empruntaient tous les jours l'avenue Christophe-Colomb en direction du centre-ville, et qui soudainement, ne pouvaient plus le faire se sont rabattus sur des rues voisines.

La mise en place d'un chantier d'infrastructures de la ville de Montréal est venue compliquer la situation en

déversant des dizaines de milliers de véhicules, de la rue Saint-Urbain, vers l'avenue Laurier. Le nouveau sens unique, implanté par l'arrondissement, a ainsi forcé le parcours détourné de milliers de véhicules en plein cœur du Plateau.

Au Service de police de la ville de Montréal, on assure que les conditions de circulation locales difficiles n'ont pas eu d'impact perceptible sur le travail des policiers.

Une hypothèque vite remboursée, ça c'est un emprunt futé.

La bonne hypothèque pour vous, maintenant.
L'hypothèque à petit taux. Seulement chez BMO.

- Protection contre les hausses de taux
- Excellent taux fixe de 5 ans
- Amortissement sur 25 ans ou moins

Et, avec un amortissement sur 25 ans ou moins, vous pourriez économiser 55 000 \$ ou plus en intérêts par rapport à un amortissement sur 30 ans². Plus vite payée, plus futée.

Venez nous voir ou laissez un de nos spécialistes hypothécaires venir à vous.

Visitez bmo.com/HypothèqueAPetitTaux

3,89 %
(TAC)¹

BMO  Banque de Montréal
Ça a du sens. Profitez.^{MD}

¹Le taux annuel du coût d'emprunt (TAC) pour le prêt hypothécaire fermé de 5 ans à petit taux fixe est de 3,89%. Le calcul du TAC ne tient pas compte des frais applicables. Si nous demandons une évaluation de la propriété, les frais s'y rattachant auront pour effet d'augmenter le TAC. Les fonds doivent être avancés dans les 90 jours suivant la date de votre demande. L'offre peut être modifiée, retirée ou prolongée en tout temps sans préavis. Les critères d'octroi de crédit habituels de la Banque de Montréal s'appliquent. Des conditions peuvent s'appliquer. Cette offre spéciale ne s'applique pas à la MargExpress sur valeur domiciliaire. ²Exemple fondé sur un prêt hypothécaire de 250 000 \$ avec un TAC de 6,00 % et un terme de 5 ans à taux fixe.

^{MD} Marque de commerce déposée de la Banque de Montréal.

La rougeole revient en force au Québec

ANABELLE NICOU

Près de 250 cas de rougeole ont été confirmés depuis le début de l'année au Québec, dont environ 60 au cours des première et troisième semaines de mai. C'est en Mauricie et dans le Centre-du-Québec qu'ont été constatés le plus grand nombre de cas.

Lundi, le ministère de la Santé et des Services sociaux fera le point sur ce retour en force de la rougeole au Québec. Selon les données compilées sur le site internet du Ministère, l'éclosion de rougeole est alimentée par des personnes qui ont contracté la maladie au Québec. Les premiers cas sont toutefois apparus au mois de février, chez des personnes qui avaient voyagé en France. Le virus s'est ensuite étendu à plusieurs régions au début du mois de mai.

C'est en Mauricie qu'on observe le plus grand nombre de cas (77%). La Montérégie

arrive en deuxième position avec 26% des cas, suivie de la région de la Capitale-Nationale (10%) et de Montréal (2%). Des cas isolés ont aussi été observés en Estrie et dans la région de Chaudière-Appalaches, selon les données compilées par le Ministère en date du 1^{er} juin.

Fait à noter, près de la moitié des cas ont été contractés en milieu scolaire. La majorité des personnes atteintes (64%) ont de 10 à 19 ans. On compte une vingtaine de cas chez les adultes de 30 à 39 ans. Une hospitalisation a été nécessaire dans 13% des cas.

Enfin, il faut souligner que la majorité des personnes (76%) qui ont attrapé la rougeole n'avaient pas reçu de vaccin. Or, le meilleur moyen de se protéger reste la vaccination, selon le Ministère. La dernière grande éclosion de rougeole au Québec date de 2007. Elle avait alors touché sept régions.

DE FUTURS LEADERS AU GALA FORCES AVENIR



PHOTO ÉDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE, COLLABORATION SPÉCIALE

C'est hier qu'avait lieu le Gala Forces Avenir au secondaire édition 2011, à Montréal, pour le pôle Montréal, Laurentides, Lanaudière, Laval, Abitibi-Temiscamingue et Montérégie. Depuis sa création en 2007, le gala récompense les élèves, le personnel ou les projets des écoles secondaires. Il est présent cette année pour la première fois dans toutes les régions du Québec. *La Presse* est partenaire de Forces Avenir, qui met en valeur les jeunes modèles de demain. Rachel Sylvestre (photo) a remporté le prix de l'élève engagée. Le prix du projet engagé a été remis au Sommet du millénaire pour la jeunesse 2011. Karolanne Bourdages a été élue élève persévérante. Enfin, Katarina Dufour a reçu le prix du personnel engagé. « *La Presse* est fière d'être associée au programme Forces Avenir qui contribue à solidifier les bases d'une future communauté de leaders dynamiques, engagés et ouverts sur le monde », a dit Éric Trottier, éditeur adjoint et vice-président de *La Presse*, lors de la remise des prix. — *La Presse*

Le service télé le plus spectaculaire. Seulement 9,95 \$ par mois.



Passez à Bell Télé Fibe^{MC}, le plus récent et impressionnant des services télé au pays, offert grâce à notre nouveau réseau de fibre optique.

- Une qualité d'image HD absolument exceptionnelle
- Un enregistreur Partout chez vous
- Des films et des émissions populaires Sur demande

Disponible dans un nombre croissant de quartiers de Montréal.

BELL TÉLÉ FIBE A PARTIR DE **9,95 \$/MOIS¹** pour 12 mois | ENREGISTREUR PARTOUT CHEZ VOUS **GRATUIT** jusqu'à trois ans²

Avec un forfait télé, Internet et téléphonie. Tous frais mensuels inclus.

Visitez un magasin Bell ou La Source participant • 1 866 210-7060 • bell.ca/telespectaculaire

Offert dans les magasins Bell suivants:

- ANJOU**
Les Galeries d'Anjou
Les Galeries d'Anjou – kiosque
- BROSSARD**
Mail Champlain
Quartier DIX30
- DOLLARD-DES-ORMEAUX**
3352, boul. des Sources
3699, boul. St-Jean
- LASALLE**
7587, boul. Newman
Carrefour Angrignon
Carrefour Angrignon – kiosque
Place Lasalle
- LAVAL**
1655, boul. St-Martin Ouest
Carrefour Laval
Carrefour Laval – kiosque
Centre commercial Duvernay – kiosque
Centre Laval
- LONGUEUIL**
Place Longueuil
- MONTRÉAL**
892, rue Ste-Catherine Ouest
4399, rue St-Denis
6855, rue St-Jacques Ouest
9280, boul. de l'Acadie
7452, boul. Maurice-Duplessis
Boul. Décarie (angle Jean-Talon)
Carrefour Industrielle Alliance
Centre Eaton – kiosques
Centre Rockland
Faubourg Ste-Catherine
Mail Cavendish
Place Alexis-Nihon
Place Dupuis
Place Versailles
Plaza Côte-des-Neiges
Promenades Cathédrale – kiosque
Tour Jean-Talon (rez-de-chaussée)
- MONTRÉAL-NORD**
Centre Forest
Place Bourassa
- POINTE-AUX-TREMBLES**
12530, rue Sherbrooke Est
- POINTE-CLAIRE**
Centre Fairview
Centre Fairview – kiosque
- REPENTIGNY**
Les Galeries Rive-Nord
- ST-BRUNO-DE-MONTARVILLE**
Les Promenades St-Bruno
- ST-LAURENT**
La Place Vertu
- ST-LÉONARD**
4524, rue Jean-Talon Est
6050, boul. Métropolitain Est

Aussi disponible chez:



Offre d'une durée limitée. Modifiable sans préavis et ne peut être combinée avec aucune autre offre à moins d'indication contraire. Offert aux clients résidentiels du Québec, là où l'accès et la technologie le permettent. Des frais d'équipement et d'installation de 59,99\$ s'appliquent. L'installation de base inclut l'installation de l'enregistreur Partout chez vous et jusqu'à deux récepteurs HD. Des conditions s'appliquent; voir bell.ca/installationtelefibe. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent; voir bell.ca/forfait pour les détails. (1) Réservé aux nouveaux clients qui s'abonnent au Forfait avec Bell Télé Fibe forfait La Base (tarif mensuel 27\$ moins le rabais du Forfait de 10\$, moins un rabais de 10,20\$ pour les mois 1 à 12, plus les frais de service numérique de 3\$, plus des frais afin de financer la contribution de Bell au Fonds pour l'amélioration de la programmation locale (1,5%) créé par le CRTC; voir bell.ca/FAPL. Requiert un abonnement à Bell Internet Fibe ou Essentiel Plus. Frais d'activation (100\$) en sus, crédité sur le compte lorsque le rendez-vous d'installation est pris dans les 60 jours. (2) Location à 0\$ pour l'enregistreur Partout chez vous et le récepteur numérique pendant 1, 2 ou 3 ans selon l'activation (et un abonnement continu) à 1, 2 ou 3 services admissibles de Bell. Chaque télé additionnelle requiert un récepteur. Les frais courants de location (maintenant 20,30\$/mois pour l'enregistreur Partout chez vous, 5,08\$/mois pour le récepteur numérique, FAPL inclus; sujet à changement) s'appliquent par la suite. Fibe est une marque de commerce de Bell Canada.

la vie est **Bell**

POLITIQUE

PROJET D'AMPHITHÉÂTRE À QUÉBEC

Vers un plan B pour blinder l'entente

TOMMY CHOUINARD

QUÉBEC — Le maire Régis Labeaume et le PDG de Quebecor, Pierre Karl Péladeau, peuvent souffler. Libéraux et péquistes sont en train de mettre en œuvre un plan B pour neutraliser le député de Québec solidaire, Amir Khadir, et blinder l'entente sur la gestion du futur Colisée avant le 10 juin.

Hier, le Parti québécois a demandé « formellement » au gouvernement Charest d'intégrer le projet de loi 204 au projet omnibus municipal si, comme prévu, M. Khadir ou un autre député indépendant empêche son adoption. Le ministre des Affaires municipales, Laurent Lessard, avait lui-même évoqué le recours à ce plan B devant les journalistes quelques heures plus tôt.

Tout indique que ce scénario sera retenu: le député de Québec solidaire a réitéré qu'il s'opposera à l'adoption du projet de loi 204.

Unanimité non requise

Le projet de loi omnibus vise à répondre à des demandes particulières des municipalités. Il est actuellement à l'étude à l'Assemblée nationale. Contrairement au projet de loi du maire Labeaume, il ne requiert pas l'unanimité des députés pour être adopté avant l'ajournement des travaux parlementaires, le 10 juin. Jeudi, MM. Labeaume et Péladeau ont soutenu qu'il était urgent d'adopter la loi puisqu'ils doivent signer une entente définitive d'ici au 7 septembre.

Les consultations publiques sur le projet de loi 204 ont pris fin hier. Quelques citoyens ont condamné l'entente devant la commission parlementaire. Les acteurs principaux s'étaient fait entendre jeudi.

«Honnête» et «de bonne foi»

Laurent Lessard a conclu que « personne n'est venu démolir chacun des aspects » de l'entente intervenue de gré à gré entre la Ville de Québec et Quebecor. Aucun « conflit d'intérêts » ou « malversation » n'a été relevé. « Ça semble avoir été honnête, de bonne foi, correctement », a-t-il ajouté.

Jeudi, l'ancien directeur général de la Ville de Québec, Denis de Belleval, a jugé illégal ce « contrat de fou ». L'Association du barreau canadien a affirmé que le projet de loi 204 est illégitime. L'avocate Julie McCann, professeure de droit à l'Université Laval, a indiqué que l'entente ne respecte pas la loi et que les



PHOTO JACQUES BOISSINOT, LA PRESSE CANADIENNE

Le ministre des Affaires municipales, Laurent Lessard, estime qu'en commission parlementaire, « personne n'est venu démolir chacun des aspects » de l'entente conclue entre la Ville de Québec et Quebecor sur la gestion du futur Colisée. « Ça semble avoir été honnête, de bonne foi et correctement » a-t-il ajouté.

parlementaires créeraient un « dangereux précédent » en la protégeant.

Laurent Lessard a affirmé que des intervenants « ont évoqué que peut-être on devrait trouver un environnement juridique plus adapté pour ce genre de projet de gestion d'immeuble ». Il « considère » l'idée d'amender l'omnibus municipal pour protéger l'entente de la Ville de Québec, mais aussi les autres du même genre que des municipalités pourraient conclure à l'avenir.

mais plutôt « au meilleur soumissionnaire de revenus ».

Peu loquace

À la toute fin des consultations, le ministre s'est fait beaucoup moins loquace. Il s'est contenté de dire que les deux articles du projet de loi 204 seront étudiés lundi en commission parlementaire. Le recours à l'omnibus municipal pour protéger l'entente du maire Labeaume surviendrait probablement le lendemain, selon ce qui circule.

d'utiliser un plan B. Certains de ses collègues, comme Lisette Lapointe et Pierre Curzi, sont furieux de la position de leur parti dans le dossier.

S'opposer par principe

Amir Khadir estime qu'il exercera son « droit démocratique », prévu au règlement, en refusant de donner son consentement. « On a vu dans tout le débat que, en fait, le Parti libéral et le Parti québécois s'entendent. Alors, justement, pour ne pas permettre ce genre

tre comme le parti qui a réussi à faire concrétiser l'amphithéâtre et éventuellement l'équipe de la Ligue nationale ».

Les députés indépendants Éric Caire et Marc Picard estiment que le projet de loi 204 est inacceptable « dans sa forme actuelle ». L'Action démocratique du Québec, qui a boycotté la commission parlementaire, refuse de se prononcer.

De Belleval envisage de tout laisser tomber

Denis de Belleval, ancien ministre péquiste, condamne le fait que le PQ demande de recourir à l'omnibus municipal. « Il fait preuve d'un mauvais jugement. Le grand danger, c'est que ce parti s'étrangle avec son propre zèle et finisse par en subir les conséquences peut-être même irréversibles », a-t-il lancé. Il envisage de laisser tomber sa requête en cour pour faire annuler l'entente si l'Assemblée nationale décide de la blinder. « À ce moment-là, on tombe dans une question de droit constitutionnel où on s'oppose au Parlement lui-même, dont on met en cause la légitimité et la légalité d'adopter une loi », une cause qui durerait des années, a-t-il souligné.

« M. Khadir doit permettre l'expression de la démocratie et ne pas utiliser une petite règle particulière (pour bloquer le projet de loi). » — Le ministre Laurent Lessard

Gatineau et Trois-Rivières ont des projets d'amphithéâtre et seront à la recherche d'un gestionnaire privé, a-t-il noté. Les autres villes pourraient donc bénéficier de la même « sécurité juridique » que Québec pour conclure des ententes de gestion sans appel d'offres. Selon M. Lessard, de tels contrats ne s'apparentent pas au processus « du plus bas soumissionnaire conforme »,

« M. Khadir doit permettre l'expression de la démocratie et ne pas utiliser une petite règle particulière » pour bloquer le projet de loi, a dit M. Lessard.

La députée péquiste Agnès Maltais, qui parraine le projet de loi, a renchéri: « La démocratie, c'est que les députés puissent s'exprimer par le vote, et non pas par le blocage. » Elle a dit avoir l'appui du caucus péquiste pour demander au gouvernement

de jeu politique d'avoir à tout coup raison, du bon sens, de l'équilibre démocratique, de pouvoir passer par dessus le droit des autres, je vais m'opposer par principe démocratique », a-t-il dit. Le recours probable au plan B lui « laisse une désagréable impression que le gouvernement et le Parti québécois se sont adonnés à un jeu. Chacun essaie, avec des calculs électoralistes, de paraî-

Élevés à l'Ordre François de Montmorency-Laval

Pour leur contribution exceptionnelle au Collège Montmorency



Le 25 mai 2011 s'est tenue la 8^e édition de la cérémonie d'élevation de l'Ordre François de Montmorency-Laval, au cours de laquelle cinq membres du personnel du Collège Montmorency ont été officiellement reconnus pour leur contribution exceptionnelle à la mission de l'institution d'enseignement, à son développement et à son rayonnement. De gauche à droite, il s'agissait de :

M. Yvan Morrissette — Montmorencien distingué

Chef électricien depuis 1982, devenu par la suite contremaître et régisseur des services à l'entretien, maintenant à la retraite

M^{me} France Charbonneau — Montmorencienne émérite

Professeure de psychologie depuis 1976

M^{me} France Bordeleau — Montmorencienne émérite

Professeure en Techniques administratives pendant près de 20 ans avant d'occuper différents postes de cadre à partir de 1995, dont directrice des Services administratifs depuis 2002

M. Pierre Cohen-Bacrie — Montmorencien émérite

Professeur de philosophie de 1977 à 1997 et conseiller pédagogique depuis 1997

M. François Allard — Montmorencien émérite

Professeur de mathématique à partir de 1984, directeur adjoint des études de 1992 à 1999, directeur des études de 1999 à 2003 et directeur général de 2003 à 2007, maintenant à la retraite

<http://ofml.cmontmorency.qc.ca>

COLLÈGE
MONTMORENCY

NOUS
PAYONS
LES 2
TAXES*

* MEUBLES
* POUSETTES
* LITERIE
* ACCESSOIRES
* DÉCORATION

JUSQU'AU
12 JUIN



* Applicable sur les meubles, les literies, les accessoires et la décoration seulement. Aucun ajustement sur achats antérieurs. Aucune mise de côté. Aucune commande spéciale.

CLÉMENT
meubles & déco

Boucherville	(450) 641.3305	Marché Central	(514) 334.4727
Boucherville	(450) 655.3663	Rosemère	(450) 437.7365
Brossard DIX30	(450) 923.8433	Saint-Bruno	(450) 441.0202
Centropolis (Laval)	(450) 682.6660	Sainte-Dorothée (Laval)	(450) 689.1200
Drummondville	(819) 472.6733	Saint-Hyacinthe (NOUVEAU)	(450) 488.0124
Gatineau	(819) 246.4299	Sherbrooke	(819) 564.7881
Hull	(819) 772.2151	Trois-Rivières	(819) 378.0550
Kirkland	(514) 693.8997	Vaudreuil	(450) 424.4303
Lachenaie	(450) 657.1082	Victoriaville	(819) 752.3671

INFORMATION IMPORTANTE



Cartes VISA Desjardins

En cas de perturbation du service postal de *Postes Canada*, la façon la plus simple et rapide d'accéder à votre compte VISA Desjardins est d'adhérer au relevé en ligne.

Pour vous inscrire, visitez desjardins.com/releveenligne

Différents moyens sont mis à votre disposition pour régler votre compte VISA Desjardins et vos plans de financement Accord D¹ :

- Par AccèsD Internet à desjardins.com
- Par téléphone au **1 800 CAISSES**
- Au guichet automatique ou au comptoir de votre caisse Desjardins

Nous vous rappelons qu'en situation de grève postale, la responsabilité d'effectuer vos paiements courants sur votre carte de crédit demeure.

Pour plus d'information, visitez desjardins.com



Coopérer pour créer l'avenir

¹ Ces modes de paiement s'appliquent également aux cartes Ameublements Tanguay, Brault & Martineau, RONAvantages et Réno-Dépôt. * VISA Int./Fédération des caisses Desjardins du Québec, usager autorisé.

ACTUALITÉS

Le secret du bonheur des nations



PATRICK
LAGACÉ
CHRONIQUE

Dans ce feu roulant qu'est la vie moderne, on peut aisément en arriver à penser que notre petite existence est le centre de l'univers. En orbite autour de soi: l'anniversaire du plus vieux, une réunion à préparer avec le patron, les bouchons de circulation du maire Ferrandez, le toit de la maison qu'il faudrait bien penser à changer. Et, bien sûr, la question capitale: quand les Nordiques reviendront-ils à Québec?

Au milieu de ce tourbillon, qui se demande comment vivent les hommes (et leurs femmes, et leurs enfants) ailleurs dans le monde?

Qui se demande comment se passe le quotidien de la ménagère des îles Fidji, de l'agriculteur haïtien, de la famille zimbabwéenne?

C'est ce que je pensais. Moi non plus.

Hélène Tremblay ne le savait pas plus que vous et moi. Cette Abitibiennaise devenue publicitaire parisienne en 1981 était

Dans la tête d'Hélène Tremblay, le quotidien de ses semblables n'a pour ainsi dire jamais été balayé. Il était là, indélogeable. Alors Hélène a décidé d'agir: elle est partie à la rencontre de la planète. De 1983 à 2006, elle a visité plus de 116 pays dans une aventure qui a fait d'elle une sorte d'hybride entre un Claude Lévi-Strauss amateur et un Tintin sans journal ni Milou.

«J'ai décidé de présenter l'humanité à l'humanité», me dit-elle en entrevue, entre une conférence en Ontario et une rencontre avec une télévision pour vendre une série basée sur ses rencontres.

Partout, Hélène Tremblay cherchait LA famille qui pourrait incarner le pays, en se fiant à certains indicateurs de revenus, de nombre d'enfants, de métier. «J'ai donné de la vie aux statistiques.»

Pendant 23 ans, donc, elle a arpenté la planète, du Pacifique aux Antilles, un travail colos-



PHOTO FOURNIE PAR HÉLÈNE TREMBLAY

Existe-t-il des pays qui peuvent se vanter de réunir les quatre ingrédients de la recette du bonheur national? Oui, dit Hélène Tremblay: les pays des îles du Pacifique, comme les îles Fidji, par exemple (notre photo).

contribution diverses agences de l'ONU (UNICEF, UNFPA), des agences gouvernementales d'ici (Agence canadienne de développement international) et d'ailleurs (Communauté économique européenne) ainsi que des fondations privées (celle de Samuel et Saïdye Bronfman, celle de Paul-Émile Léger).

Voyager comme Hélène Tremblay l'a fait, ça change une vision du monde. Et ça change la vision qu'on peut avoir de sa propre tribu. Sur le Québec, la globe-trotter note ceci: «Les relations hommes-femmes, au Québec, ne sont pas exemplaires, mais presque, dit-elle. Ici, les hommes et les femmes se parlent, discutent, débattent. C'est loin d'être le cas partout.»

On a tous notre idée de ce qui compose le bonheur individuel. Mais qu'en est-il du bonheur des nations? Je me suis dit qu'Hélène Tremblay, qui possède autant de tampons dans son passeport que mon fils possède d'autos du film Cars, devait avoir une réponse toute faite, un peu comme son «J'ai décidé de présenter l'humanité à l'humanité», qu'on retrouve dans tous les papiers qui lui sont consacrés...

Mais non. Elle a longuement réfléchi à la question, me relançant même après l'entrevue, pour développer. Et je suis heureux de vous donner ici, en exclusivité, le secret du bonheur des nations.

1. Avoir suffisamment à manger.

2. Vivre sans trop craindre les violences, celles du crime et de la guerre.

3. Ne pas être enchaîné aux désirs: ne pas trop être dans le «Je veux ça, ça, ça et ça...»

4. La tolérance envers les différences.

Existe-t-il des pays qui peuvent se vanter de réunir ces quatre ingrédients de la recette du bonheur national? Oui, dit Hélène Tremblay: les pays des îles du Pacifique, comme les îles Fidji, par exemple.

Je vous signale qu'il n'y a pas, aux îles Fidji, d'amphithéâtre multifonctionnel susceptible d'intéresser Gary Bettman. Je me demande si on y change les sens uniques rien que pour emmener les automobilistes. Peut-être même qu'il n'y a pas d'automobilistes, là-bas, je ne sais pas trop et j'ai surtout pas le temps d'y penser: l'héritier cherche ses souliers à crampons...

(1) Son plus récent, publié l'an dernier: *Voyage au cœur de l'humanité*, www.fdmfow.org.

Hélène Tremblay a décidé d'agir: elle est partie à la rencontre de la planète. De 1983 à 2006, elle a visité plus de 116 pays dans une aventure qui a fait d'elle une sorte d'hybride entre un Claude Lévi-Strauss amateur et un Tintin sans journal ni Milou.

fascinée par l'idée de découvrir le quotidien de ses semblables, les humains, tel qu'ils le vivent un peu partout sur terre. C'est une question qui vous a peut-être traversé l'esprit, qui sait, avant d'être prestement balayée par le cri de votre enfant qui, en arrivant au terrain de soccer, réalise qu'il a oublié ses souliers à crampons dans le vestibule de la maison...

sal de recherche, d'observation et de rédaction qui a abouti à la publication de cinq livres (1). Hélène Tremblay vit désormais au Québec, où elle prépare sur ses découvertes des conférences qu'elle donne dans les universités et les entreprises.

Comment finance-t-on 23 ans de voyages dans 116 pays? Au début, on emprunte. Ensuite, on se débrouille en mettant à

C'est Haïti qui l'a le plus chamboulée. À cause de la faim. Chez les Barthélémy, à La Brousse, le repas consistait en un épi de maïs. Pour sept personnes. C'est au Brésil, à cause de l'écart hallucinant entre riches et pauvres, qu'Hélène Tremblay dit avoir vu le visage de l'injustice. En Palestine, à Hébron, elle a trouvé les gens les plus malheureux. À cause du mur, surtout.

EN BREF

Le prix du lait augmenterait en août

Après une hausse de quatre cents en janvier, le prix du litre de lait pourrait de nouveau augmenter le 1^{er} août au Québec. La Régie des marchés agricoles entendra les groupes intéressés par cette question le 14 juin et rendra ensuite sa décision. S'il est d'usage de revoir chaque année le prix du lait en novembre, il n'est pas aussi fréquent qu'une révision

intervienne deux fois en un an. Le litre de lait 2% se vend présentement entre 1,54\$ et 1,69\$ sur la plus grande partie du territoire québécois. — Le Soleil

L'OSM demande un médiateur

La direction de l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM) a demandé à la ministre de la Culture Christine St-Pierre de nommer un médiateur, hier, dans les négociations avec le

syndicat des musiciens pour le renouvellement de l'entente collective. Hier, une séance de négociations s'est terminée par le rejet d'une offre de la direction. Les parties sont en litige depuis le mois d'août dernier, principalement sur des questions salariales. Les syndiqués ont refusé à l'unanimité l'offre patronale lors de l'assemblée générale du mois de novembre. La direction a rappelé dans un communiqué que les grands orchestres nord-américains font face à des difficultés financières. — La Presse

RDC: Anvil Mining gagne une manche

Déception hier pour l'Association canadienne contre l'impunité. En avril, la Cour supérieure avait accepté d'entendre la requête de victimes qui accusent Anvil Mining, qui a des bureaux à Montréal, de s'être rendue complice de crimes de guerre en République démocratique du Congo. Anvil Mining a interjeté appel de cette décision, car elle estime qu'elle ne

peut être poursuivie au Québec pour des faits qui se sont déroulés en RDC avant qu'elle ne dispose de bureaux à Montréal. La Cour d'appel a donné droit à la requête de la minière, qui sera entendue le 25 novembre. Les victimes espèrent obtenir l'autorisation d'intenter un recours collectif à Montréal. «Nous sommes très déçus du jugement d'aujourd'hui, mais très optimistes pour la suite des choses», a dit hier Bruce Johnston, l'avocat qui représente les victimes. — Anabelle Nicoud

AVIS D'UNE AUDIENCE VISANT À APPROUVER
LE RÈGLEMENT DU RECOURS COLLECTIF SUITE
AU REMORQUAGE DE VÉHICULES
LORS DES OPÉRATIONS DE DÉNEIGEMENT
À MONTRÉAL EN 2000 ET 2001

- Le présent avis est destiné aux personnes suivantes:
«Toute personne physique dont le véhicule a été remorqué et/ou qui a reçu une contravention dans le cadre des opérations de déneigement de la Ville de Montréal entre le 1^{er} janvier 2000 et le 30 avril 2000 et/ou entre le 1^{er} décembre 2000 et le 30 avril 2001 et qui s'est fait signifier un constat d'infraction à cet effet alors que la signalisation d'interdiction de stationnement aux fins de déneigement n'avait pas été mise en place conformément à la Résolution CE97 02406 du Comité exécutif de la Ville de Montréal.» (ci-après: le «Groupe»)
- Un règlement a été conclu avec la Ville de Montréal visant à régler les procédures en recours collectif intentées dans l'affaire *Gosselin dit Denoncourt c. Ville de Montréal* [500-06-000101-002], (ci-après le «Règlement»).
- Le Règlement sera soumis à l'approbation de la Cour supérieure du Québec le 28 juillet 2011 à 9 heures en salle 2.13 du Palais de Justice de Montréal situé au 1, rue Notre-Dame Est, Montréal. Les membres du Groupe peuvent se présenter à l'audience ou s'y faire représenter par avocat. Si le tribunal approuve le Règlement, tous les membres du Groupe qui ne se sont pas exclus du recours collectif conformément à la procédure d'exclusion seront liés par le Règlement.
- Le Règlement prévoit que seuls les membres du Groupe qui, à la suite d'un procès tenu devant la Cour municipale de Montréal, ont été acquittés de l'infraction d'interdiction de stationnement aux fins de déneigement («l'Infraction»), peuvent réclamer les indemnités en vertu du Règlement. Les indemnités sont les suivantes:
■ un montant de 225,00 \$* en capital et intérêts par personne plus, le cas échéant,
■ sur preuve de paiement, le remboursement des honoraires et débours qu'ils ont payés à un avocat pour les défendre, jusqu'à concurrence d'un montant de 150,00 \$* en capital et intérêts par personne (incluant les taxes).

* Moins 2% dû au Fonds d'aide au recours collectifs et 10% plus taxes pour les honoraires des Procureurs du Groupe.

5. Pour avoir droit au paiement d'une indemnité, VOUS DEVEZ OBLIGATOIREMENT expédier le Formulaire de Réclamation dûment complété et signé au Gestionnaire des réclamations au plus tard le 5 décembre 2011. Les indemnités prévues au Règlement seront payées uniquement si le Tribunal approuve le Règlement.

6. Si vous n'êtes pas d'accord avec le Règlement, vous pouvez: a) vous exclure du recours collectif en expédiant un Formulaire d'exclusion au Gestionnaire des réclamations au plus tard le 4 juillet 2011 ou b) vous objecter en vous présentant à l'audience après avoir envoyé, au plus tard le 20 juillet 2011, un avis écrit au Gestionnaire des réclamations expliquant brièvement vos motifs d'objection.

AUCUN AUTRE AVIS NE SERA PUBLIÉ SI LE TRIBUNAL APPROUVE LE RÈGLEMENT. En cas de divergence entre le présent avis et le texte du Règlement, le texte du Règlement sera retenu.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT ET POUR OBTENIR LES FORMULAIRES. Le présent avis n'est qu'un résumé du Règlement. Pour connaître toutes les modalités du règlement et obtenir les formulaires, consultez le www.ville.montreal.qc.ca

Le Gestionnaire
GESTIONNAIRE DES RÉCLAMATIONS (REMORQUAGE)
Courriel: reclamation.remorquage@ville.montreal.qc.ca
Site Web: www.ville.montreal.qc.ca

Les Procureurs du Groupe
Unterberg, Labelle, Lebeau, avocats
Courriel: contact@ullnet.com
Site Web: www.recours-collectifs.ca

La publication de cet avis a été approuvée et ordonnée par la Cour supérieure du Québec

LE CENTRE-VILLE SE MET EN SCÈNE

VIVEZ LE QUARTIER DES SPECTACLES

FRÉQUENTEZ SES RESTAURANTS, SES BOUTIQUES ET RECEVEZ UN RABAIS POUR UNE SORTIE CULTURELLE

Sur présentation de preuves d'achats de 50\$ effectués entre le 30 mai et le 12 juin, dans les commerces du QUARTIER DES SPECTACLES, vous obtiendrez un chèque-cadeau LA VITRINE de 5\$ sur votre prochaine sortie culturelle dans le Quartier.

TOUS LES DÉTAILS SUR LAVITRINE.COM

☞ BERRI-UQAM | SAINT-LAURENT | PLACE-DES-ARTS

> Les chèques-cadeaux peuvent être cumulés. Offre valable uniquement pour les 2 500 premiers chèques-cadeaux offerts dans le cadre de cette promotion.

SPAS • MEUBLES DE JARDIN • PISCINES
JUSQU'AU 12 JUIN

C'est la Fête!

PROFITEZ DE PRIX

complètement fous!



VIKING SPAS. Jusqu'à **50%** de rabais
LEGEND
86 x 86 x 38 po

4 999⁰⁰
SUGG. 9 999⁰⁰

51 JETS
6-7 ADULTES
COUVERT
2 POMPES 5 HP
CHUTE D'EAU
LUMIÈRES DEL
OZONATEUR
SYSTÈME DE SON

PLUS CADEAU SURPRISE
VALEUR DE **700⁰⁰** VOIR EN MAGASIN



81 x 71 x 34 po
PAYER & EMPORTER
2 995⁰⁰

Raccordement 110 V
6 adultes
COUVERT
CHUTE D'EAU
LUMIÈRE DEL
PRIX SUGG. 3 995⁰⁰



78 x 78 x 34 po
3 999⁰⁰

31 jets en acier inoxydable
6 adultes
COUVERT
2 POMPES/CHUTE D'EAU
LUMIÈRES DEL/OZONATEUR
PRIX SUGG. 7 999⁰⁰



89 x 89 x 35 po
5 999⁰⁰

46 jets en acier inoxydable
4 couleurs/6 adultes
COUVERT
CASCADE ILLUMINÉE
ENSEMBLE D'ÉTOILES
PRIX SUGG. 7 999⁰⁰



91 x 91 x 37 po
6 999⁰⁰

42 jets en acier inoxydable
7 couleurs/6 adultes
COUVERT
CHUTE D'EAU
PRIX SUGG. 9 799⁰⁰

À L'ACHAT D'UNE PISCINE TOSCANE ÉQUIPÉE, OBTENEZ UNE CARTE-CADEAU DE 200⁰⁰ DE 200⁰⁰ DE 200⁰⁰ APPLICABLE SUR TOUT CE QUE VOUS DÉSIREZ EN MAGASIN.

200⁰⁰

À L'ACHAT D'UNE PISCINE COSTA DEL SOL ÉQUIPÉE, OBTENEZ UNE CARTE-CADEAU DE 200⁰⁰ DE 200⁰⁰ DE 200⁰⁰ APPLICABLE SUR TOUT CE QUE VOUS DÉSIREZ EN MAGASIN.

200⁰⁰

SPECIAL COMBO PROMO

- ENSEMBLE DE FILTRATION 1,5 HP
- TROUSSE D'ENTRETIEN
- TROUSSE D'ÉCUMOIRE
- ÉCHELLE

499⁰⁰ SUGG. 949⁰⁰

PRIX SPÉCIAL À L'ACHAT D'UNE PISCINE HORS TERRE

SPECIAL COMBO • 20e ANNIVERSAIRE

- ENSEMBLE DE FILTRATION 1,5 HP
- BALAYEUSE KONTIKI II
- MARCHE AQUARIUS • TROUSSE ENTRETIEN • TROUSSE ÉCUMOIRE
- SYSTÈME DE PURIFICATION NATURE²

899⁰⁰ SUGG. 1 646⁰⁰

PRIX SPÉCIAL À L'ACHAT D'UNE PISCINE HORS TERRE

TOSCANE
Super spécial
999⁰⁰ 12^{pi} **1 299⁰⁰** 15^{pi} **1 399⁰⁰** 18^{pi}

COSTA DEL SOL
Super spécial
1 799⁰⁰ 21^{pi} **1 899⁰⁰** 24^{pi}

CLUB PISCINE SUPER Fitness
POUR LES ADRESSES DES MAGASINS, CONSULTEZ LES PAGES JAUNES OU VISITEZ NOTRE SITE INTERNET À www.clubpiscine.ca

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES NOMBREUX PRIX TOTALISANT PLUS DE 150 000\$
POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS DU CONCOURS, INFORMEZ-VOUS EN MAGASIN OU CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET WWW.CLUBPISCINE.CA



**La carte-cadeau de 200 \$ n'est pas applicable sur la transaction de la piscine hors terre. - Cette promotion ne peut pas être jumelée à aucune autre promotion et est valable jusqu'au 12 juin 2011 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de ce feuillet, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part directement en magasin.

ACTUALITÉS

NOTRE VIDÉO > LES DERNIÈRES IMAGES D'ALYS ROBI

Sur cyberpresse.ca/robi

Gérard Rodriguez, un admirateur que l'on voit ici près de la dépouille d'Alys Robi, a tenu à lui rendre un dernier hommage, hier au complexe funéraire Saint-François-d'Assise. Par ailleurs, le pianiste Richard Abel, qui a accompagné M^{me} Robi dans les années 80, nous rappelle dans une vidéo qu'il a chanté à ses côtés pour la dernière fois à Pâques, lors d'une soirée organisée en son honneur. Il a partagé ce souvenir récent avec notre reporter Tristan Péloquin, en marge des funérailles de la chanteuse. Voyez ces images émouvantes sur Cyberpresse.ca.

PHOTO IVANOH DEMERS, LA PRESSE

INONDATIONS EN MONTÉRÉGIE

L'eau baisse, mais les sinistrés restent prudents

ARIANE LACOURSIÈRE

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU — Les eaux ont continué de baisser, hier, en bordure de la rivière Richelieu et du lac Champlain. Et cette tendance devrait se poursuivre jusqu'à demain. Mais les 3000 sinistrés de la vallée du Richelieu refusent de se réjouir trop vite.

« Ça fait trop de fois qu'on voit l'eau descendre puis remonter aussitôt. On va attendre avant de s'énerver », a dit hier André Rivard, qui habite rue Foisy, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

« Quand ça fera trois jours que mon gazon sera sec, je commencerai à me réjouir. Pas avant », a ajouté sa conjointe, Nadine.

Même si des vents de 40 km/h

ont soufflé durant une partie de la journée d'hier sur la Montérégie et soulevé par endroits des vagues de 40 cm, le niveau de l'eau a baissé. « On parle d'une baisse globale de 2 à 4 cm. Mais chaque ville est différente. À certains endroits, on parle de 10 à 15 cm », a expliqué le coordonnateur gouvernemental de l'Organisation de la sécurité civile, Guy Laroche.

Plusieurs facteurs sont à l'origine des inondations, a-t-il dit, comme l'accumulation exceptionnelle de neige dans les montagnes américaines et la fonte rapide du printemps. « Ajoutez à cela la pluie et les grands vents... Ça a donné ce qu'on connaît. »

Depuis le début des inondations, plusieurs sinistrés accusent le gouvernement américain d'avoir ouvert des barrages sur le lac Champlain et poussé ainsi plus d'eau du côté québécois. C'est faux, selon M. Cyr. « Les petits barrages qui existent sur le lac Champlain n'ont pas pu avoir

« Ça fait trop de fois qu'on voit l'eau descendre puis remonter aussitôt. On va attendre avant de s'énerver. »

— André Rivard, résident de Saint-Jean-sur-Richelieu

d'impact. L'ampleur des inondations dépasse leur capacité de régulation », a-t-il expliqué.

La baisse des eaux devrait se poursuivre la semaine prochaine, mais M. Laroche est prudent: « Plusieurs événements peuvent tout faire changer. Dimanche, on prévoit un faible vent du sud. Il faudra voir les effets. »

Les bateaux ne peuvent toujours pas circuler sur le lac Champlain, non plus que sur une bonne partie de la rivière Richelieu. Cet avis restera en vigueur jusqu'à ce que l'eau baisse d'au moins 30 cm.

Les corvées de nettoyage des 11, 12, 18 et 19 juin sont maintenues.



PHOTO PAUL CHIASSON, LA PRESSE CANADIENNE

Marcel Gougeon, de Saint-Blaise-sur-Richelieu, a profité du temps clément d'hier pour tondre son gazon.

Alerte à la contamination de l'eau à Dorval

ANABELLE NICOU

La ville de Dorval a lancé hier un avis de non-consommation de l'eau courante, jusqu'à nouvel ordre. « La population de Dorval ne doit pas consommer l'eau du robinet jusqu'à nouvel ordre. Elle doit uniquement consommer de

l'eau en bouteille pour boire, pour laver les aliments et pour l'hygiène dentaire », a annoncé hier la Ville. On ignore l'origine de la contamination ni la durée de cet avis préventif. Il s'agit du deuxième avis de non-consommation de l'eau potable en une semaine à Montréal.

L'OFFRE DU JOUR

UN SÉJOUR 2 NUITS
À MONT-TREMBLANT
AVEC ACTIVITÉS

222\$ ~~444\$~~

ÉCONOMISEZ
50%



LE RENARD.CA
LE SITE DES ACHATS FUTÉS

une exclusivité cyberpresse.ca

OFFERT UNIQUEMENT SUR
WWW.LERENARD.CA

Quantité et durée limitées

TECHNAUTE

Obama, 2012 et les médias sociaux



NATHALIE COLLARD

La dernière campagne de Barack Obama de la course à la présidence des États-Unis avait, dit-on, révolutionné le genre par son utilisation de l'internet et des médias sociaux. Avec l'aide de Twitter, Facebook et Foursquare, entre autres, l'équipe d'Obama avait mobilisé les électeurs, en particulier les jeunes. La prochaine campagne, qui a déjà débuté aux États-Unis, utilisera encore davantage les médias sociaux, nous assure-t-on. Nous sommes à plus d'un an de novembre 2012 et déjà, l'équipe d'Obama a lancé une vidéo YouTube, une application mobile en plus d'être déjà très présente sur Twitter. On connaît même le grand manitou qui va tout orchestrer. Il s'agit de David Plouffe, 44 ans, qui a dirigé la campagne de 2008 avec David Axelrod. Plouffe a été promu conseiller *senior* auprès de Barack Obama et il ne jure que par Twitter et Facebook pour faire circuler le message. Dans son numéro du 30 mai dernier, *TIME Magazine* l'a décrit comme « un ingénieur, plus intéressé par les données, les chiffres et les mesures quantifiables qu'à raconter une histoire. »

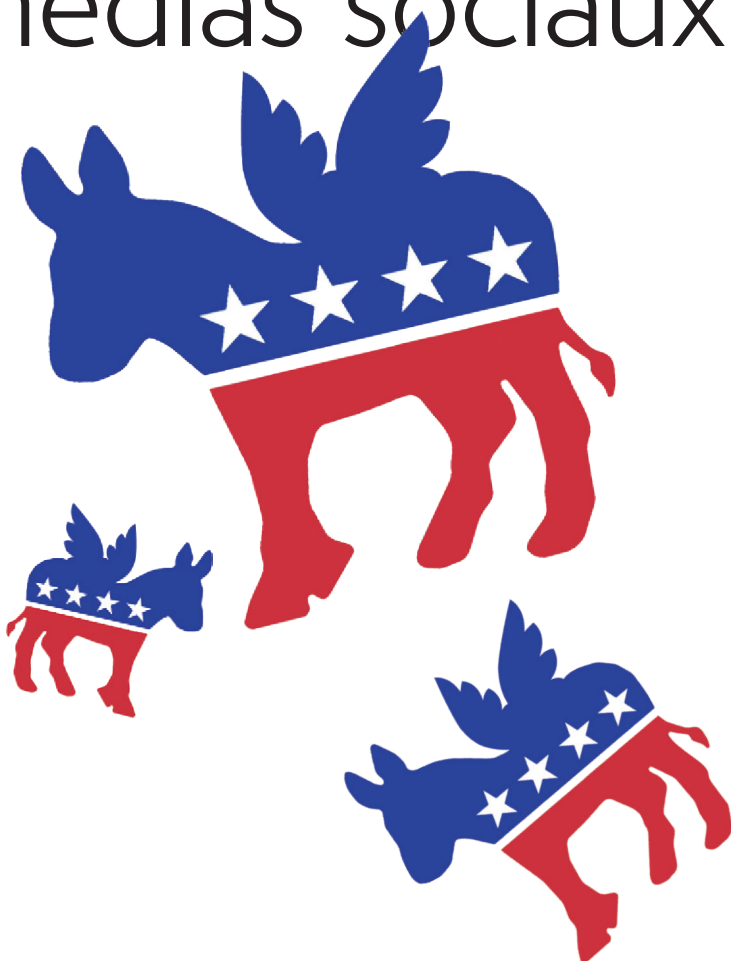


Une récente étude du Pew Internet and American Life Project indique que David Plouffe n'a pas tort de miser sur les médias sociaux. Selon l'étude, 13% des adultes américains présents en ligne utilisent le site de microblogage, ce qui représente une augmentation de 8% par rapport aux statistiques de novembre 2010. De ce nombre, 95% possèdent un téléphone mobile. En outre, le nombre d'utilisateurs Twitter âgés de 25 à 34 ans a doublé au cours des six derniers mois alors que ceux qui sont âgés de 35 à 44 ans sont passés de 8 à 14%.

Autre signe que la prochaine campagne d'Obama passera beaucoup par les écrans d'ordinateurs et de téléphones mobiles: son équipe vient d'embaucher Harper Reed, bien connu dans l'univers de la techno aux États-Unis. Directeur technique du détaillant de vêtements en ligne Threadless, Harper Reed a expliqué qu'« il est là pour s'assurer que la technologie soit utilisée pour décupler les forces à l'intérieur de la campagne », selon le *Chicago Tribune*.

Pour en savoir plus sur l'étude de Pew: pewinternet.org/Reports/2011. Pour en savoir plus sur Harper Reed: nata2.org (son dernier billet date de janvier, cela dit). Pour suivre Harper Reed sur Twitter: @harper

ncollard@lapresse.ca
Twitter: @NathalieCollard



AMAZON DEVIENT ÉDITEUR DE LIVRES

On ne compte plus le nombre de librairies indépendantes qui ont fermé leurs portes depuis qu'Amazon vend des bouquins en ligne. Voilà que l'entreprise de Seattle va également concurrencer ses fournisseurs, les éditeurs, en se lançant dans l'édition de livres électroniques. Selon le site TechFlash, Amazon vient d'embaucher un haut dirigeant d'une maison d'édition américaine bien en vue et s'apprête à ouvrir un bureau à New York. Amazon mènerait également une campagne de recrutement auprès d'auteurs de best-sellers afin de les convaincre de se joindre à sa nouvelle écurie. Amazon devrait lancer ses premiers titres dans les catégories fiction pour jeunes adultes, affaires et essais. Selon un agent littéraire de New York cité dans l'article de TechFlash, l'arrivée du géant rendrait le milieu de l'édition new-yorkais plutôt anxieux. On peut comprendre.

Pour en savoir plus: TechFlash.com

— Nathalie Collard ncollard@lapresse.ca



EN LIGNE, LES HOMMES DÉPENSENT PLUS

On décrit souvent les femmes comme des maniaques de magasinage et on estime qu'elles dépensent plus que les hommes en ligne. Or une étude menée par MocoSpace, une boîte de Boston, nuance le stéréotype de l'internaute dépensière. Selon une étude réalisée auprès de 1500 adeptes de jeux sociaux en ligne (la plateforme de jeux de MocoSpace compte quant à elle 17 millions d'adeptes), les hommes dépensent davantage que les femmes dans le contexte du jeu en ligne et ce, dans une proportion de 9 pour 1. Pourtant, les hommes ne sont pas

plus présents que les femmes sur les plateformes de jeu: ils représentent 53% des joueurs alors que les femmes représentent 47%. Par contre, les hommes jouent un peu plus longtemps, 21 minutes par jour, comparé à 19 minutes pour les femmes. Quand vient le temps de se procurer des biens virtuels, la clientèle se divise ainsi: 69% sont des hommes et 31% des femmes. Les hommes dépensent encore plus lorsqu'ils se trouvent à l'intérieur d'un jeu: 90% des achats de biens virtuels à l'intérieur d'un jeu sont faits par des hommes. Bref, ce n'est pas vrai que les hommes n'aiment pas magasiner. Il suffit simplement de leur faire croire que c'est un jeu.

— Nathalie Collard ncollard@lapresse.ca

APPLICATION DE LA SEMAINE

PhotoForge2 pour iPhone et iPad: en attendant le vrai Photoshop...



En matière de retouche photo, Photoshop Express d'Adobe est bien, mais peu sophistiqué. Pour un traitement d'image plus poussé, PhotoForge2 est la référence. À trois dollars, il combine tous les outils et les effets des autres applications du genre, de la correction des couleurs à l'ajout de filtres, en passant par le partage sur les réseaux sociaux.

JEU DE LA SEMAINE

Army of Darkness Defense: Apôtres du Nécronomicon recherchés



Les cinéphiles n'ayant pas décroché de la trilogie comico-terrifiante de Sam Raimi *The Evil Dead* et, surtout, de son antihéros Ash, incarné par l'inénarrable Bruce Campbell, ont un nouveau passe-temps: *Army of Darkness Defense* pour iPhone, où il faut défendre la forteresse du roi Arthur de hordes de morts-vivants. Simple mais efficace. Quand un classique en rencontre un autre...

— Alain McKenna, collaboration spéciale
alain.mckenna@lapresse.ca

CHIFFRE DE LA SEMAINE

700 000 millions

C'est le nombre d'abonnés que Facebook devrait atteindre sous peu

PARTOUT AILLEURS,
CET ENDROIT NE SERAIT QU'UNE VIEILLE VILLE...



SI CET ENDROIT N'ÉTAIT PAS JÉRUSALEM. C'est là où les histoires de notre enfance se sont passées, et là aussi où les événements qui ont le plus profondément marqué l'histoire de l'humanité ont eu lieu. Aucune autre ville au monde ne peut regrouper toutes ses qualités caractéristiques afin de ramener le passé à la vie. Jérusalem, c'est l'une des nombreuses merveilles d'Israël, où les fondements de notre histoire ont eu lieu et sont toujours vivants.



Il y a un petit peu d'Israël dans chacun de nous. Venez découvrir celui qui est en vous.

ISRAËL
goisrael.ca

DISCOURS DU TRÔNE

Harper mise sur la continuité



HUGO DE GRANDPRÉ

OTTAWA — Sans surprise, Stephen Harper a misé sur la continuité dans son discours du Trône, hier, et proposé en vaste majorité des mesures déjà connues.

Le discours lu par le gouverneur général, David Johnston, était presque un calque du dernier budget fédéral et du programme électoral du Parti conservateur aux dernières élections.

« Les Canadiens et Canadiennes ont exprimé le souhait d'avoir un gouvernement national fort et stable pour cette nouvelle législature. Fort de ce mandat clair, notre gouvernement donnera suite à ses engagements », a déclaré M. Johnston.

Le thème de l'économie a accaparé presque la moitié de l'allocation. Le gouvernement s'est de nouveau engagé à éliminer le déficit budgétaire d'ici à 2014, grâce à un examen des dépenses de l'administration coordonné par un sous-comité du Conseil des ministres.

Ottawa a réitéré sa volonté de conclure d'ici au 15 septembre une entente sur l'harmonisation des taxes, pour laquelle Québec réclame 2,2 milliards de dollars. En revanche, le gouvernement Harper a de nouveau promis de soutenir le projet de centrale hydroélectrique du Bas-Churchill, à Terre-Neuve, ce à quoi s'oppose le gouvernement Charest.

Quant aux priorités législatives, le gouverneur général a indiqué qu'elles porteraient d'abord sur le budget, qui sera présenté lundi. « Notre gouvernement ne tardera pas



Le premier ministre Stephen Harper a discuté, hier, avec le gouverneur général David Johnston, quelques instants avant que celui-ci prononce le discours du Trône.

à présenter à nouveau des mesures législatives sur la loi et l'ordre regroupées pour lutter contre le crime et le terrorisme », a-t-il poursuivi.

« La réforme du sénat

auraient voulu y trouver, dont plus de mesures pour l'environnement, la santé ou la diplomatie, par exemple.

« C'est un peu décourageant parce qu'il n'y avait pas de

des mêmes protections et droits immobiliers que les autres Canadiens.

Des anniversaires à venir ont aussi été évoqués : 60^e anniversaire du règne d'Éli-

Le thème de l'économie a accaparé presque la moitié de l'allocation. Le gouvernement s'est de nouveau engagé à éliminer le déficit budgétaire d'ici à 2014, grâce à un examen des dépenses.

demeure une priorité pour notre gouvernement », a ajouté David Johnston.

« Décourageant »

Plutôt que de s'attarder au contenu du discours, les partis de l'opposition ont choisi de mettre en lumière ce qu'ils

changement de ton », a déploré le chef du NPD, Jack Layton.

Le discours du Trône contenait quelques paragraphes sur les Autochtones, notamment au sujet d'un éventuel projet de loi pour que personnes qui vivent dans les réserves bénéficient

sabeth II, bicentenaire de la guerre de 1812, 200 ans de l'établissement du village de Selkirk, « qui marque la fondation du Manitoba et la naissance de l'Ouest moderne ».

En matière d'économie, M. Johnston a insisté sur l'im-

portance de la création d'emplois. Il a aussi réitéré l'intention du gouvernement Harper d'introduire de nouveaux crédits d'impôt pour les familles, dont un pour les activités artistiques des enfants et un autre pour les aidants familiaux.

Au chapitre du droit criminel, outre le projet de loi omnibus promis en campagne électorale, Ottawa s'est engagé hier à « présenter de nouveau un projet de loi pour préciser et renforcer les règles de droit en matière de légitime défense, de défense des biens et d'arrestation par un simple citoyen ».

Parmi les autres engagements annoncés sur un ton solennel à la Chambre haute devant parlementaires et dignitaires, le gouvernement entend :

– Débattre au Parlement de l'avenir de la mission des Forces armées canadiennes en Libye;

– Abolir la majeure partie du registre des armes à feu;

– Aller de l'avant avec un organisme national de réglementation des valeurs mobilières, « sous réserve de la décision de la Cour suprême sur la portée de la compétence fédérale à cet égard »;

– Présenter un projet de loi pour lutter contre le passage d'immigrants clandestins;

– Mener les réformes démocratiques promises depuis longtemps, dont celles de changer les règles de nomination des sénateurs et de donner plus de sièges à certaines provinces à la Chambre des communes;

– Éliminer progressivement au cours des trois prochaines années les subventions directes aux partis politiques.

— Avec Malorie Beauchemin

✚ VOIR « LE DÉFICIT ZÉRO UN AN PLUS TÔT », EN PAGE 1 DE LA PRESSE AFFAIRES



CHÂTEAU MAPLEWOOD



L'ADRESSE DE PRESTIGE À OUTREMONT

Visitez notre condo témoin du 1420, boul. Mont-Royal

Au Château Maplewood, les services et installations de classe internationale sont à votre disposition : vues imprenables sur la ville et la montagne, toitures végétalisées, terrasses privées au toit et loggias, chapelle historique, piscine et spa à l'eau de mer, gym et plusieurs autres services inclus ou à la carte.

Unités de 1 à 4 chambres à partir de 1260 pi ca

BUREAU DES VENTES | 1075, AV. LAURIER OUEST - T. 514.279.0440
HEURES D'OUVERTURE | SEMAINE 11-19 WEEKEND 12-17

WWW.CHATEAUMAPLEWOOD.COM

FÊTE DES PÈRES
Dimanche le 19 juin

OFFREZ-LUI
POLOS ET
BERMUDAS*
2 pour 85 \$

Tailles fortes et élancées
2 pour 95 \$

À L'ACHAT DE CETTE
PROMO, OBTENEZ
25%
DE RABAIS
SUR CHAUSSURES SPORT
OU SANDALES**

CARTES-CADEAUX DISPONIBLES
en coupure de 25 \$, 50 \$ et 100 \$



*Styles B0565 et 3-2854 ** Sur item à prix régulier seulement, à l'achat de la promo 2 pour 85 \$ - Détails en magasin

Bovet.ca

VISITEZ NOTRE SITE POUR CONNAÎTRE
NOS DIFFÉRENTES ADRESSES

Rien de neuf, clame l'opposition

MALORIE BEAUCHEMIN

OTTAWA — Rien sur la lutte contre les changements climatiques ni sur la nécessité de s'attaquer à la pauvreté au pays comme à l'étranger; manque de vision à long terme et de collaboration... Les partis de l'opposition ont eu tôt fait de dénoncer, hier, un discours du Trône qui, selon eux, occulte plusieurs questions importantes pour les Canadiens.

« C'était une présentation des anciennes idées, a lancé Jack Layton, le chef de l'opposition officielle. On voulait des initiatives pour la création de bons emplois, mais il n'y avait pas grand-chose. On a encore des baisses d'impôts pour les grandes entreprises, mais pas pour les PME, qui, elles, sont vraiment créatrices d'emplois. »

Manque de collaboration?

Alors que le premier ministre Stephen Harper avait promis, le soir de sa réélection, le 2 mai, de travailler

« C'était une présentation des anciennes idées. On a encore des baisses d'impôts pour les grandes entreprises, mais pas pour les PME, qui, elles, sont vraiment créatrices d'emplois. » — Jack Layton

avec les autres partis, M. Layton déplore que le discours du Trône n'en ait rien dit et n'ait repris aucune des propositions du NPD.

Le chef intérimaire du Parti libéral, Bob Rae, a quant à lui estimé que toute la politique étrangère du gouvernement Harper semblait se résumer aux interventions militaires, mis à part la création d'un bureau des libertés religieuses.

« Il manque, dans tout le document, une indication que ce gouvernement comprend la nature du monde dans lequel on vit et la nécessité d'avoir une participation canadienne et un leadership à l'étranger, a dénoncé M. Rae. Un bureau des libertés religieuses, nous n'avons aucun problème avec ça. Mais il y a d'autres problèmes dans le monde. »



Une jeune employée du Sénat, Brigette DePape, a causé une commotion au milieu de la lecture du discours du Trône lorsqu'elle a brandi un pancarte en forme d'arrêt routier sur laquelle était écrit: « Stop Harper ». Elle a été aussitôt escortée hors de la salle et congédiée de son poste de page. Dans un communiqué, elle a qualifié son geste de « désobéissance civile créative ».

PHOTO CHRIS WATTIE, REUTERS

Le Québec

Le chef de l'aile parlementaire du Bloc québécois, Louis Plamondon, a souligné que le discours du Trône entre en contradiction avec plusieurs positions du Québec.

« La commission des valeurs mobilières concentrée à Toronto, l'exploitation hydroélectrique de Terre-Neuve, l'ajout de sièges dans une réforme démocratique, tout ça va en contradiction avec la volonté de l'Assemblée nationale », a-t-il dit.

Quant à la chef du Parti vert, Elizabeth May, elle a déploré que le document ne fasse aucunement mention des changements climatiques, ce qui est de mauvais augure pour le budget de lundi prochain.

Émoi

Si les partis de l'opposition ont critiqué le discours du Trône à l'extérieur de la Chambre des communes, une employée du Sénat a causé toute une commotion au milieu de

la lecture du texte. Brigette DePape, 21 ans, a brandi une pancarte en forme d'arrêt routier sur laquelle était écrit: « Stop Harper ». Elle a été aussitôt escortée hors de la salle et congédiée de son poste de page, qu'elle occupait depuis un an.

« Le programme de Harper est désastreux pour ce pays et pour ma génération », a-t-elle expliqué dans un communiqué diffusé juste après son geste, qu'elle a qualifié de « désobéissance civile créative ».

Réactions à Québec

Le gouvernement promet une bataille juridique sur la réforme du Sénat

DENIS LESSARD

QUÉBEC — Le gouvernement Harper doit se préparer à une bataille juridique s'il pense pouvoir modifier le Sénat canadien sans l'aval des provinces, a prévenu hier le ministre québécois des Relations intergouvernementales, Pierre Moreau.

Dans l'ensemble, M. Moreau a paru globalement réceptif aux intentions qu'a exprimées le gouvernement Harper dans le discours du Trône, notamment quant à son engagement à dédommager le Québec pour l'harmonisation de sa TVQ à la TPS fédérale.

Mais son projet de modifier le Sénat par un simple projet de loi aux Communes va déclencher une guerre juridique. Québec compte en saisir sa Cour d'appel pour contrecarrer cette intention de modifier une institution canadienne, ce qui requiert l'assentiment des provinces, selon la Constitution.

M. Moreau a aussi déploré l'abolition du registre des armes à feu et la volonté d'Ottawa de mettre en place une commission des valeurs mobilières unique pour le Canada.

L'opposition péquiste dénonce

Bernard Drainville, député du Parti québécois, a soutenu que le gouvernement Harper « tasse le Québec dans le coin » avec un programme centralisa-



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le ministre Pierre Moreau a déploré l'intention du gouvernement Harper de réformer le Sénat sans l'aval des provinces, d'abolir le registre des armes à feu et de mettre en place une commission unique des valeurs mobilières.

Il condamne aussi la volonté d'Ottawa d'aider financièrement Terre-Neuve pour exploiter les chutes du Bas-Churchill, un projet attaqué par le premier ministre Charest durant la campagne électorale.

En outre, il a invoqué le consensus qui existe au Québec pour le maintien du registre des armes à feu

« Maintenant majoritaire, le gouvernement Harper ne laisse planer aucun doute quant à l'importance qu'il accorde à l'opinion québécoise. Le Québec est au dernier rang de ses priorités. »

— Le député péquiste Bernard Drainville

teur qui réduirait le poids du Québec aux Communes.

« Maintenant majoritaire, le gouvernement Harper ne laisse planer aucun doute quant à l'importance qu'il accorde à l'opinion québécoise. Le Québec est au dernier rang de ses priorités, et ça se reflète par la réforme inconstitutionnelle du Sénat sans le consentement du Québec », a lancé M. Drainville.

et contre la création d'une commission des valeurs mobilières unique, deux questions qui ont fait l'objet de résolutions unanimes à l'Assemblée nationale.

Le modèle de « l'ordre public » à l'américaine est à des kilomètres des valeurs québécoises, « mais c'est plus que jamais la doctrine du fédéral », a résumé le député.

VACANCES AIR CANADA



Escapade romantique en EUROPE

Obtenez gratuitement les transferts et l'accès au salon Feuilles d'érable^{MC} avec les forfaits à destination de Paris et Londres!

VOL ET HÔTEL

FRANCE | Paris
All Seasons Paris
Gare de L'Est ●●●●
Petit-déjeuner • Ch. standard
31 août et 8 sept. • 4 nuits

1339\$
Taxes et autres frais inclus

ROYAUME-UNI | Londres
Hôtel Ibis Earls Court ●●●●
Petit-déjeuner • Ch. standard
6, 13 et 20 juil. • 4 nuits

1729\$
Taxes et autres frais inclus

FORFAIT ROMANTIQUE 2 VILLES
Londres et Paris

1^{er} au 3 août • 6 nuits

1849\$
Taxes et autres frais inclus

Inclusions : vol vers Londres et retour de Paris, 3 nuits d'hébergement à Londres (Ibis Earls Court), 3 nuits d'hébergement à Paris (Hôtel Cervantes Paris), petit-déjeuner quotidien, billets de train en classe économique entre Londres et Paris

CARAÏBES ET MEXIQUE | VOL, HÔTEL ET TRANSFERTS • 1 SEMAINE

Amour et luxe

ÉCONOMISEZ jusqu'à 500\$ par couple sur les complexes de luxe à travers les Caraïbes et le Mexique

Réservez un forfait Vol, Hôtel et Transferts d'ici le 16 juin, pour un voyage effectué à partir du 23 juin et se terminant au plus tard le 23 août 2011.

Antigua • Aruba • Cuba • République dominicaine • Great Exuma, Bahamas
Jamaïque • Liberia, Costa Rica • Mexique • Sainte-Lucie • Îles Turquoises

CUBA | Holguin

Playa Pesquero ●●●●●
Tout-Compris • Ch. standard surclassement à une chambre de catégorie supérieure³
2, 9 et 16 juil.

1089\$
Taxes et autres frais inclus
25 CUC payés localement

JAMAÏQUE

Gran Bahia Principe
Jamaica ●●●●● PRIVILÈGES

Tout-Compris • Suite junior
25 juil.

1129\$
Taxes et autres frais inclus

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE | Punta Cana
Gran Bahia Principe Ambar, Don Pablo
Collection ●●●●● PRIVILÈGES

Tout-Compris • Suite junior
16 et 17 juil. • ADULTES SEULEMENT

1429\$
Taxes et autres frais inclus

BAHAMAS | Great Exuma via Toronto
Sandals Emerald Bay,
Great Exuma, Bahamas

Vacances Luxe Compris¹⁰ • Ch. de luxe
lune de miel Exuma • 4, 11 et 18 août

1899\$
Taxes et autres frais inclus

RABAIS INSTANTANÉ DE 300\$⁴

EN VEDETTE | VOL, HÔTEL ET TRANSFERTS • 1 SEMAINE

MEXIQUE | Cancun/Riviera Maya
Dreams Puerto Aventuras
Resort & Spa ●●●●●

Unlimited-Luxury[®] • Ch. de luxe avec vue sur le jardin • 4, 8, 9 et 10 juil.

1399\$
Taxes et autres frais inclus

MEXIQUE | Cancun/Riviera Maya
Dreams Tulum Resort & Spa ●●●●●

Unlimited-Luxury[®] • Ch. de luxe avec vue sur le jardin • 4, 8, 9 et 10 juil.

1499\$
Taxes et autres frais inclus

ÉTATS-UNIS | VOL ET HÔTEL

NEVADA | Las Vegas
The Signature at M.G.M Grand ●●●●●

Suite junior • 11 juil. et 16 août
3 nuits

759\$
Taxes et autres frais inclus

NEVADA | Las Vegas
Mandalay Bay ●●●●●

Ch. de luxe • 16 août • 3 nuits

899\$
Taxes et autres frais inclus

PRIVILÈGES
Présélection GRATUITE
des sièges et primes exclusives



Envolez-vous avec style : choisissez le service en classe AffairesSM

DREAMS
Resorts & Spas

vacancesaircanada.com

Composez sans frais le 1-866-529-2079 ou contactez votre agent de voyages

Obtenez jusqu'à 7 400 milles AéroplanSM par membre

Tous les voyageurs, étrangers et cubains vivant à l'étranger, doivent détenir une assurance médicale valide lorsqu'ils se rendent à Cuba. Les prix de vente reflètent les réductions applicables, sont assujettis à modification sans préavis et ne peuvent être combinés à aucune autre offre ou promotion. Les prix sont en dollars canadiens, sont valables pour les réservations effectuées le 4 juin 2011, s'appliquent aux nouvelles réservations seulement et dates mentionnées. Les prix sont établis par personne, selon une occupation double et en fonction des vols en classe économique au départ de l'aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal, à moins de mention contraire. Non remboursable. Sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Ne s'applique pas aux réservations de groupe. De plus amples renseignements sont disponibles chez un agent de voyages. Vols exploités par Air Canada ou Air Canada Jazz. Pour connaître les modalités et conditions, consultez les brochures de Vacances Air Canada ou le site vacancesaircanada.com. Titulaire du permis du Québec n° 70256. Les milles Aéroplan varient selon les points de départ et les destinations. Pour tous les détails, visitez www.vacancesaircanada.com. Pour connaître les modalités et conditions du programme Aéroplan, consultez le site www.aeroplan.com. ¹ Réservez avant le 30 juin 2011. Valable pour les séjours effectués entre le 1^{er} mars et le 31 décembre 2011. 250 \$ par adulte. Ne s'applique pas à La Havane et à Mexico. ² S'applique aux adultes seulement. Visitez vacancesaircanada.com pour obtenir tous les détails. ³ Valable pour les voyages à partir du 1^{er} juin et se terminant au plus tard le 31 octobre 2011. Valable pour les réservations effectuées à partir du 23 mai 2011. Réservez avant le 31 juil. 2011. Valable pour les séjours effectués entre le 1^{er} août 2011 et le 30 février 2012. Séjour de 6 nuits au minimum requis. Visitez vacancesaircanada.com pour de plus amples renseignements. ⁴ Vacances Luxe Compris est une marque déposée de Sandals Resorts. ⁵ Unlimited-Luxury est une marque déposée de AMResorts. ⁶ Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada Inc. ⁷ Vacances Air Canada est une marque déposée d'Air Canada, utilisée sous licence par la société en commandite Tourism. Pour les plus récentes mises à jour, visitez vacancesaircanada.com.

Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$/1000\$.

VENTE DES GALERIES LAVAL



La semaine dernière, le Fonds FTQ a acheté les Galeries Laval des mains d'une entreprise d'Antonio Accurso. Le prix payé, 85 millions, soulève des questions parce qu'il correspond au double de l'évaluation municipale et est plus élevé que celui de centres comparables. Voici ce que *La Presse* a constaté.

Un centre commercial vieillissant

Toit qui coule, nids-de-poule et peinture défraîchie

FRANCIS VAILLES

Les Galeries Laval, achetées à prix fort par le Fonds FTQ, sont un centre commercial vieillissant, dont une grande partie a besoin de rénovations importantes.

La Presse a visité les lieux la semaine dernière. Première constatation: le centre compte trois immenses locaux vides. D'une superficie équivalente à celle de deux terrains de football, ces locaux occupent près de la moitié du bâtiment principal, ce qui exclut le Réno-Dépôt, situé dans un autre immeuble.

En plus des magasins à accès extérieur direct, comme Zellers et Magi-Prix, il y a une modeste galerie marchande intérieure où se trouvait notamment le restaurant Tops avant sa fermeture. Cette galerie de commerçants peu connus montre des signes évidents de vieillissement: la peinture est défraîchie, le revêtement de gypse est à refaire par endroits et certaines tuiles au sol sont brisées. Quant aux toitures, à l'arrière, elles n'ont pas été rénovées depuis plusieurs années.

Inondations

En discutant avec les locataires, *La Presse* a appris que cette galerie a été inondée deux fois l'été dernier, lors de pluies abondantes, parce que les égouts de la ville n'arrivaient pas à suffire. Dans l'allée centrale, sur plusieurs dizaines de mètres, il y a eu jusqu'à 7 cm d'eau, nous ont dit des locataires.

Les magasins Archambault Musique et Chaussures Rubino ont été totalement inondés. Une firme de nettoyage est venue pomper l'eau et assécher les lieux en quelques heures, mais la majeure partie des revêtements des murs et du sol n'a pas été remplacée.

Au magasin Rubino, l'eau continue de causer des problèmes. À la mi-mai, les employés ont été aux prises avec une importante infiltration d'eau par le toit. « Ça coulait comme une douche », nous a dit une vendeuse. Lors de notre passage, le tapis portait

encore la trace circulaire laissée par l'eau sur un diamètre d'environ deux mètres.

tes, et le marquage de l'asphalte est fraîchement refait. Malgré ces problèmes, le Fonds FTQ ne pourra vraisemblablement pas poursuivre le vendeur pour vices cachés, le cas échéant. Selon l'acte notarié, le centre a été vendu tel quel, « aux risques et périls de l'acheteur et sans représentation ou garantie ».

Antonio Accurso n'avait pas rappelé au moment de mettre sous presse.

Le problème Target

Par ailleurs, on ne sait toujours pas si le Zellers des

Ce concurrent de Wal-Mart risque de faire augmenter l'affluence d'un centre comme les Galeries Laval s'il s'y établit. La chaîne est toutefois vertement critiquée par les syndicats, dont l'un est affilié à la FTQ, parce qu'elle mettra à pied les employés de Zellers avant d'en réembaucher certains, ce qui compromet les droits acquis des employés qui ont le plus d'ancienneté.

Antonio Filato, président de la section locale 500 des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC), affiliés à la FTQ, est furieux. Il estime que Target contourne les normes du travail du Québec en rachetant les baux de Zellers plutôt que l'entreprise au complet. « Et pour les cinq magasins syndiqués, la décision de Target est déjà prise, selon moi: la chaîne ne reprendra pas les baux », dit-il.

Malgré tout, M. Filato ne s'offusque pas du fait qu'un magasin Target puisse servir à relancer les Galeries Laval, propriété du Fonds FTQ: « Le Fonds gère l'argent de ses actionnaires. Comme propriétaire immobilier, il n'a pas à s'immiscer dans la transaction Target-Zellers. »

Rappelons que le directeur québécois des TUAC, Louis Bolduc, fait partie du conseil d'administration du Fonds FTQ, lequel a approuvé l'acquisition des Galeries Laval. Les employés du magasin Zellers des Galeries Laval ne sont pas syndiqués.

Le Fonds FTQ ne pourra vraisemblablement pas poursuivre le vendeur pour vices cachés, le cas échéant. Selon l'acte notarié, le centre a été vendu tel quel, « aux risques et périls de l'acheteur et sans représentation ou garantie ».

Vendu sans garantie

À l'extérieur, quelques nids-de-poule parsèment l'immense stationnement, et le marquage sur la chaussée pour guider les automobilistes aurait besoin d'un sérieux coup de pinceau. En face des Galeries Laval, de l'autre côté du boulevard Le Corbusier, se trouve le Centre Laval. Là, c'est tout le contraire: les nids-de-poule ont été colma-

Galeries Laval sera remplacé par un magasin de la chaîne américaine Target. La semaine dernière, Target a donné la liste des 105 centres commerciaux où elle reprendra les baux de Zellers, mais les Galeries Laval n'en font pas partie.

Target précisera à l'automne la deuxième série de baux de Zellers qu'elle compte reprendre (environ 115). Au terme de l'opération, une soixantaine de magasins Zellers au Canada seront laissés en plan. Les premiers Target ouvriront en 2013.

Sears 

Sears Canada organise un marathon de collecte de fonds pendant le Téléthon d'Opération Enfant Soleil

Chères amies, chers amis,

Le 24^e Téléthon Opération Enfant Soleil se déroulera les 4 et 5 juin à Québec.

En tant que fier partenaire d'Opération Enfant Soleil, Sears Canada et ses quelque 4 000 associés travaillent à sensibiliser la population à la cause des enfants malades du Québec.

Venez en aide aux enfants en participant aux activités du marathon de l'un de nos 39 magasins du Québec ou, encore, en achetant un billet pour le tirage de la Maison Enfant Soleil, d'une valeur de 450 000 \$.

Votre générosité est source d'inspiration pour des centaines d'enfants malades et leurs familles partout dans la province.

Pour plus d'information, rendez-vous au magasin Sears le plus proche de chez vous.

Merci au nom des enfants.

Les associés Sears du Québec

FIER PARTENAIRE DE

opération
enfant
soleil



VENTE DES GALERIES LAVAL



PHOTO HUGO-SÉBASTIEN AUBERT, LA PRESSE

La semaine dernière, le Fonds FTQ s'est porté acquéreur des Galeries Laval et de deux petits terrains adjacents pour 85 millions de dollars, soit le double de l'évaluation municipale.

Le travail a été bien fait, dit le Fonds FTQ

FRANCIS VAILLES

Le Fonds FTQ dit connaître très bien la situation des Galeries Laval et avoir «réalisé une vérification complète avant de procéder à l'achat», nous a écrit la porte-parole Josée Lagacé à la suite d'une série de questions auxquelles elle n'a pas voulu répondre.

La Presse voulait savoir si le Fonds savait que le centre avait été inondé et s'il avait commandé, à ses frais, une inspection des lieux avant la transaction. Nous avons aussi demandé au Fonds quel est le taux d'occupation du centre et combien il prévoit investir, en plus des 85 millions, pour le rénover et attirer de nouveaux locataires. De plus, nous voulions savoir si le Fonds avait été mis au courant des antécédents judiciaires d'Amit Gupta, le représentant qui a négocié la vente pour Tony Accurso.

Le Fonds a refusé de répondre à ces questions. Voici l'essentiel de sa réponse: «Le Fonds est une institution sérieuse [...]. Un budget de rénovation est prévu afin notamment de mettre à niveau certaines installations et d'accueillir de nouveaux locataires. Nous sommes d'ailleurs en discussion avec plusieurs bannières. Il est tout à fait normal de réaliser des mises à niveau et notre évaluation du dossier en a tenu compte.

«Au sujet de l'évaluation proprement dite, les paramètres utilisés ont tenu compte de cet établissement spécifique, de sa propre nature, de son emplacement, etc. Nous avons payé le juste prix, à l'intérieur des paramètres des évaluations qui ont été faites par des experts externes. Le Fonds juge qu'il a fait une bonne transaction dans le meilleur intérêt de ses actionnaires.

«Rappelons que le Fonds était créancier non garanti d'une entreprise (NDLR: Simard-Beaudry, de Tony Accurso) et elle est passée à une position de propriétaire unique d'un actif immobilier offrant un excellent potentiel de développement libéré de toute hypothèque.»

Le Fonds compte près de 600 000 petits actionnaires, détenteurs d'actions grâce aux centaines de millions de dollars de crédits d'impôt du gouvernement.

Le Fonds FTQ aurait utilisé de mauvais paramètres financiers

FRANCIS VAILLES

Le Fonds FTQ a peut-être surestimé la valeur des Galeries Laval en utilisant de mauvais paramètres financiers, comprend-on à la lecture d'un courriel de l'organisme.

La semaine dernière, le Fonds FTQ s'est porté acquéreur du centre commercial, propriété de Tony Accurso, et de deux petits terrains adjacents pour 85 millions de dollars, soit le double de l'évaluation municipale.

Dans un courriel transmis à La Presse, le Fonds FTQ explique qu'il s'est notamment fié à une analyse de la firme CB Richard Ellis et qu'il a utilisé les paramètres financiers propres aux regional centers (grands centres commerciaux traditionnels), nous a écrit Josée Lagacé, porte-parole du Fonds FTQ.

Or, les Galeries Laval ne sont pas un centre traditionnel, mais un mégacentre (power center), selon trois experts du marché. Les centres traditionnels s'apparentent à de grands ensembles, comme le Carrefour Laval,

qui comptent une importante galerie marchande intérieure, tandis que les mégacentres sont essentiellement des regroupements de magasins entrepôts ou de grandes surfaces.

Les grands centres traditionnels ont une valeur relative passablement plus grande et ont généralement des locaux plus prestigieux, qui font plus de ventes au pied carré. Ces centres sont moins

Il y a trois mois, deux centres comparables aux Galeries Laval ont été vendus, soit Place Longueuil et Place Portobello (Brossard). Si l'on se fie à un rapport de la firme Brookfield Financial, le Fonds FTQ a payé les Galeries Laval environ 15% de plus que ces deux centres.

risqués pour les investisseurs, qui exigent donc des taux de rendement annuels moins grands.

Dans son courriel, le Fonds FTQ dit avoir estimé la valeur des Galeries Laval en les comparant à un centre traditionnel. Le taux de rendement moyen de tels

centres est de 6 ou 7% dans la région de Montréal, selon l'analyse de CB Richard Ellis que cite le Fonds. Dans le cas d'un mégacentre, les taux exigés par les investisseurs sont plus élevés et tournent plutôt autour de 6,75 à 7,5%, indique cette analyse, que La Presse a obtenue.

Surestimation de 8 millions

Autrement dit, cette simple différence de rendement

Rappelons que la principale firme qui a évalué le centre, Cushman & Wakefield, a été payée par une entreprise de Tony Accurso, et non par le Fonds FTQ, nous a confirmé M^{me} Lagacé. Deux autres experts externes du Fonds auraient cependant validé l'évaluation, nous a dit M^{me} Lagacé, qui n'a toutefois pas voulu les nommer.

Il y a trois mois, deux centres comparables aux Galeries Laval ont été vendus, soit Place Longueuil et Place Portobello (Brossard). Si l'on se fie à un rapport de la firme Brookfield Financial, le Fonds FTQ a payé les Galeries Laval environ 15% de plus que ces deux centres.

Le prix est supérieur même si le quart des locaux des Galeries Laval sont vides, alors que ceux des deux autres centres sont occupés depuis plusieurs années, selon nos sources.

En plus des 85 millions pour acquérir le centre, le Fonds FTQ a dû payer les droits de mutation de 1,3 million à la Ville de Laval.

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2011-06-03

LOTO MAX 08 21 28 32 33 34 48 COMPL. (C) 38

LOTO POKER 5 6 8 9 D

LaMini 575587 **LaMini Lots Bonis**

50 lots de 1 000 \$ (non décomposables)

114A962	214A753	302A256	620A357	890A397
141A763	217A497	306A477	629A696	896A145
143A606	228A206	323A669	643A430	907A404
162A582	228A620	372A650	653A081	911A199
171A440	243A694	377A448	669A363	928A191
178A139	247A697	422A434	685A137	934A899
199A568	249A989	442A067	699A475	952A968
201A130	270A027	524A754	828A613	958A498
209A491	276A388	535A303	852A985	975A046
214A024	296A971	549A446	883A061	976A367

Lotobonis : du 2 au 10 juin 2011

05	09	13	15	20
23	27	28	32	33
37	38	46	47	48
49	57	58	61	67

Quotidienne 3 513 4 1213

Triplex 02 27 32 39 40

Astro Jour - Mois - Année - Signe
10 JUILLET 00 SCORPION

Extra 0635546

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

MEUBLES DE JARDIN

TECK Design

Pour une **10^e** année

Qualité Prix

MÉGA VENTE

LES SERRES SYLVAIN CLÉROUX
1570, rue Principale,
Ste-Dorothée, Laval
(450) 627-2471

LIVRAISON DISPONIBLE

RENCONTREZ NOS SPÉCIALISTES
DU JEUDI AU LUNDI 9 H À 17 H
OU SUR RENDEZ-VOUS
514 802-8983

www.meubles-en-teck.ca

ACTUALITÉS

La maison de Vito Rizzuto est à vendre

Le prix demandé est de 1 995 000 \$, selon l'agence Sotheby's

ANDRÉ NOËL

À vendre: maison du parrain déchu de la mafia canadienne, Vito Rizzuto. Prix demandé: 1 995 000 \$. Emplacement: avenue Antoine-Berthelet, près du bois de Saraguay, dans le nord-ouest de Montréal. Courtier immobilier: l'agence Sotheby's, spécialisée dans l'immobilier de luxe.

Vito Rizzuto, 65 ans, purge une peine de prison à Florence, au Colorado, pour le meurtre de trois capitaines rebelles de la famille Bonanno, à New York, commis en 1981. Arrêté dans sa maison en 2004, il a été extradé aux États-Unis et doit être libéré en juin 2012. Officiellement, la maison est au nom de sa femme, Giovanna Cammalleri, 63 ans.

N'est-il pas difficile de vendre la maison d'un chef de la mafia? «Non, a dit hier Liza Kaufman, courtière chez Sotheby's. Pourquoi serait-ce un problème? C'est une magnifique maison. Il n'y a aucun obstacle à la vente. Vito Rizzuto n'est plus là. On a déjà eu quelques visiteurs.»

La maison est en vente depuis peu, a-t-elle ajouté. M^{me} Cammalleri-Rizzuto, «une femme adorable», l'habite toujours. Elle et son mari ont-ils l'intention de s'établir hors du Canada? «Je ne sais pas, et si je le savais, je ne vous le dirais pas», a dit M^{me} Kaufman. Pourquoi vendre? «C'est une grande maison, et les enfants ne sont plus là...»



PHOTO ÉDOUARD PLANTE-FÉCHETTE. COLLABORATION SPÉCIALE

La résidence de Vito Rizzuto, qui a une valeur de 1 million de dollars au rôle municipal d'évaluation foncière et qui s'étend sur un terrain de 1300 m², a été construite en 1982.

Le fils aîné du couple, Nicolo Junior, a été assassiné en décembre 2009. Les deux autres enfants, Leonardo, 42 ans, et Libertina, 38 ans, qui sont avocats, ont quitté la résidence familiale depuis longtemps.

Vito Rizzuto a été outré par le meurtre de son fils, qui, selon lui, n'avait pas d'activité mafieuse. Selon diverses sources, il hésiterait entre revenir à Montréal pour venger son fils ou aller vivre au Venezuela.

L'annonce, sur le site internet de Sotheby's, signale que la maison a été construite en 1982 par les propriétaires actuels: «Splendide résidence en pierre, construite sur mesure selon les plus hauts standards de qualité, maintenant en vente pour la 1^{re} fois depuis sa construction. Maison idéale pour élever une famille et pour recevoir; elle possède 5 chambres (2 avec des salles de bains atten-

tes), des pièces spacieuses et un élégant jardin.»

«Une salle familiale dotée d'un foyer au bois avec un manteau en marbre importé d'Italie surplombe le patio couvert faisant la largeur de la maison... Des armoires en acajou, un réfrigérateur Sub Zero, des fours doubles Thermador, une cuisinière Jenn Air et un lave-vaisselle Maytag se trouvent dans la cuisine, qui donne accès à «une suite pour la nounou».

La résidence, qui a une valeur de 1 million de dollars au rôle municipal d'évaluation foncière, s'étend sur un terrain de 1300 m². Un garage pourvu de trois larges portes prolonge la maison, elle-même plus longue qu'une allée de quilles. Les pignons se succèdent au-dessus de la façade faite d'un mélange de pierres grises et de crépi blanc à colombages. Les fenêtres à meneaux de plomb de l'étage sont de style Tudor.

«La rue de la mafia»

Vito Rizzuto a fait construire sa maison un an après sa participation au triple assassinat de New York. L'argent de la drogue et des divers rackets entrainait à flots. Il avait quitté le quartier de classe moyenne de Saint-Léonard pour s'installer dans ce bastion boisé et protégé des regards. Sa sœur, Maria, s'est installée juste à côté avec son mari, Paolo Renda. Ce dernier a été kidnappé dans la rue voisine, le boulevard Gouin, en mai 2010. Il a vraisemblablement été assassiné. Maria Rizzuto-Renda occupe toujours la maison.

Le père de Vito, Nicolo Senior, s'était lui aussi fait construire une vaste demeure dans la même avenue. En novembre dernier, un tireur caché dans le jardin lui a tiré une balle de calibre .300 dans la tête. Le patriarche s'est écroulé, mort, à côté de sa fille et de sa femme.

Giuseppe LoPresti, qui faisait le lien entre le clan Rizzuto et la famille Bonanno à New York, a vécu dans la même rue avant d'être assassiné, en 1992. Un cinquième membre du clan Rizzuto, Gerlando Sciascia, y avait acheté un terrain avoisinant. Il n'a pas pu s'y construire: les autorités de l'immigration canadienne l'ont renvoyé aux États-Unis, où il a lui aussi été assassiné (en 1999).

La présence de tous ces propriétaires mafieux dans une aussi petite rue, qui compte seulement neuf maisons, a déjà amené le *Financial Post* à décrire l'avenue Antoine-Berthelet comme «la rue de la mafia».

Grève tournante à Postes Canada Les travailleurs de Hamilton prennent le relais

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Les travailleurs de Postes Canada à Winnipeg, en grève depuis jeudi soir, devaient être relayés par leurs collègues de Hamilton, hier soir.

Avec cette grève tournante, le Syndicat des travailleurs et des travailleuses des postes (STTP) veut empêcher l'employeur de mettre en place des mesures qui, selon lui, minent la santé et mettent en péril la sécurité des employés.

Les syndiqués de Hamilton comptaient débrayer pendant 48 heures à partir de 23h45 hier. Mais les négociations avec Postes Canada ne sont pas rompues pour autant.

«Tant et aussi longtemps que les deux parties négocient, il y a des chances que le conflit puisse se régler», a affirmé hier Anick Losier, porte-parole de Postes Canada.

En conférence de presse plus tôt dans la journée, le président du STTP, Denis Lemelin, a défendu le choix du syndicat. «La meilleure façon de procéder, c'est d'exercer de la pression comme nous le faisons, en permettant aux négociations de se poursuivre», a-t-il déclaré.

M^{me} Losier a indiqué que l'employeur avait déposé sa plus récente offre vers 22h jeudi soir. «Le syndicat y a répondu vendredi (hier) matin, mais j'en ignore toujours le contenu», a-t-elle admis, quelques heures après le dépôt de la réponse du syndicat.

Denis Lemelin n'a pas voulu dire, hier, à quel moment cesseraient les grèves tournantes des employés. «Nous maintenons la grève. Le but est encore le même: il faut arriver à s'entendre sur une bonne convention collective», a-t-il déclaré.

L'employeur soutient qu'il doit réduire ses coûts d'opération, évoquant une baisse d'activité de 17% par rapport à 2006 dans le domaine de la poste. «C'est un contrat qui demande des concessions parce que nous faisons face à des défis importants, comme le déficit de la caisse de retraite et la popularité du courrier électronique, a expliqué M^{me} Losier. Nous devons nous réajuster dans un monde où l'électronique est devenu quotidien.»

«Nous sommes bien positionnés pour l'avenir, a-t-elle poursuivi, mais il faut nous aider à maintenir les coûts de main-d'oeuvre qui vont permettre de maintenir une viabilité sans devenir un déficit pour les contribuables.»

Encore une fois, la ministre du Travail, Lisa Raitt, a appelé les deux parties à trouver un terrain d'entente. «Notre gouvernement est déçu que les parties aient jusqu'à présent été incapables de parvenir à une entente, si bien que le syndicat a cru nécessaire d'entamer des mesures de grève. Nous sommes préoccupés par les répercussions que cela entraînera sur les Canadiens et sur les entreprises canadiennes partout au pays.»

Les policiers du SPVM veulent négocier intensivement d'ici au 8 juin

PIERRE SAINT-ARNAUD
LA PRESSE CANADIENNE

La Fraternité des policiers de Montréal donne aux équipes de négociateurs jusqu'au 8 juin à minuit pour conclure une entente sur la convention collective et se dit disponible pour des négociations intensives.

Le président de la Fraternité, Yves Francoeur, a cependant averti hier, lors d'une entrevue avec La Presse Canadienne, que les policiers ne veulent pas emprunter le même chemin que la dernière fois.

«Si vous ne voulez pas reconnaître le travail particulier, inégalé, des policiers de Montréal, dites-le tout de suite et nous allons adapter notre stratégie en conséquence.»

— Yves Francoeur, président de la Fraternité

«On sort aigris des dernières négociations, qui ont été réglées par une sentence arbitrale imposée et où on s'est fait niaiser pendant trois ans et demi», a-t-il expliqué.

Selon lui, les parties se sont déjà entendues sur 90% de la convention, mais la question salariale demeure en litige. Et, bien qu'elle n'ait pas apprécié le long passage en arbitrage, la Fraternité y a quand même obtenu des munitions pour étayer ses demandes.

«La dernière décision arbitrale dit encore une fois — c'est la troisième décision arbitrale dans le même sens — que les policiers de Montréal devraient

être les mieux payés au Québec, et l'arbitre parle d'une amorce de rattrapage par rapport aux premiers. Présentement, nous sommes sixième dans la région de Montréal avec un différentiel de 7% sur les premiers», a dit M. Francoeur.

La Fraternité veut faire reconnaître que le caractère particulier de la tâche des policiers de Montréal, où vit le quart de la population du Québec et qui subit tiers de la criminalité de la province.

La Ville de Montréal a pour sa part fait valoir par un porte-

de rattrapage de 1,5%. L'augmentation salariale de 4% représenterait pour la Ville de Montréal des débours additionnels de 18,4 millions (dont 6,9 millions seraient consacrés au rattrapage) sur une masse salariale globale de 460 millions de dollars.

«Nous disons à la Ville de s'asseoir, a indiqué M. Francoeur. Nous sommes pleins de bonne volonté. Nous avons réglé plusieurs choses importantes et, si vous ne voulez pas payer, si vous ne voulez pas reconnaître le travail particulier, inégalé, des policiers de Montréal, dites-le tout de suite et nous allons adapter notre stratégie en conséquence.»

M. Nunez affirme que la Ville est disposée à s'engager dans un sprint de négociations avec la Fraternité. Il précise toutefois que l'administration municipale doit respecter le cadre financier qui s'applique à tous les employés de la Ville, soit des augmentations salariales de 2% pour chacune des années 2011 et 2012.

Le président de la Fraternité affirme quant à lui que les policiers n'accepteront pas passivement un éventuel arbitrage. Bien qu'il ne veuille pas dévoiler la stratégie syndicale en cas d'échec le 8 juin, le chef syndical a donné un aperçu des moyens de pression qui seront envisagés: «Quand on applique la convention collective à la lettre, qu'on ne fait pas preuve de flexibilité, de disponibilité, c'est sûr que cela engendre des coûts au service de police.»

U de M

Faculté de l'éducation permanente

Félicitations à nos lauréats de prix prestigieux

Bouchra Ouatik, Certificat en journalisme
BOURSE FERNAND-SEGUIN — PRIX DE LA RELEVÉ
PRIX UE-CANADA — DÉLÉGATION EUROPÉENNE DU CANADA
BOURSE 2011 — NATIONAL ASSOCIATION OF SCIENCE WRITERS

Vincent Dumas, Certificat de publicité
TABLEAU D'HONNEUR ACADEMIQUE DES CARABINS

Prix d'excellence en enseignement

Martin Lefebvre, Certificat de relations publiques

Université de Montréal

Le son d'une lettre sur le plancher



**STÉPHANE
LAPORTE**
COLLABORATION SPÉCIALE
CHRONIQUE

Neuf heures quinze, je dors encore. Mon père, ma mère et mon frère sont partis travailler depuis longtemps. Dehors, il fait beau, c'est l'été. C'est juillet. Mais j'ai tout mon temps, j'ai 12 ans.

Dans la ruelle, les oiseaux chantent, les cordes à linge grincent et mes amis jouent déjà. Je ne les entends pas. Un seul bruit me tire de mon sommeil, un seul bruit me ramène du pays des rêves. Toujours le même.

Il n'est pas très assourdissant. C'est un bruit tout en douceur. Presque un frémissement. Comme les feuilles au vent. Comme l'eau qui coule sur les rochers. Ça ressemble au son d'une chute. Et c'en est une. La chute du papier sur le plancher. C'est l'arrivée du courrier.

Le bruit des lettres échappées, c'est mon réveil-matin. Quand il y en a beaucoup, le son est plus sec, plus désordonné. Et ça me remplit d'espoir. Je me dis que celle que j'attends est sûrement dedans. Dans ce paquet d'envois. Quand il n'y en a qu'une, elle

flotte avant de rejoindre le sol. Et le son qu'elle produit est si faible, à peine un battement d'aile. Mais je l'entends quand même, tellement j'espère que c'est elle. La lettre envoyée à moi. La lettre envoyée pour moi.

Parfois, ma chatte Fétiche décide de se mettre devant la fente de la porte d'entrée par laquelle le facteur dépose le courrier. Avec ses petites pattes, elle repousse les lettres vers l'extérieur. Le facteur doit donc insister pour livrer les missives, au risque de se faire griffer. Fétiche est comme mon père, elle n'aime pas recevoir des factures. C'est quand même mieux que le berger allemand du troisième voisin, qui grogne dès que le facteur monte les marches. Facteur est un métier dangereux, mais il y a quand même des avantages – parfois, il sonne trois fois.

Il y a des matins sans bruit. Des matins sans courrier. Ces matins-là, j'ai l'impression de me lever pour rien. Je me dirige tout de même vers la porte en espérant que les lettres sont tombées sans

que je les entende. Mais ça n'arrive jamais. Parce qu'on n'entend bien qu'avec le cœur. L'essentiel est inaudible pour les oreilles. Le cœur entend tout. Même le silence de l'absence. Surtout le silence de l'absence.

Il n'y a rien de plus vide qu'un plancher vide le matin. Un plancher sans pensée. Sans nouvelles du monde. On se sent coupé. On se sent tout seul.

Neuf heures vingt. J'entends le vol d'une enveloppe qui atterrit dans la maison. Elle n'est pas encore tombée, je suis déjà debout.

Il y a un conflit aux Postes, actuellement, et ça ne chamboule pas nos vies comme avant.

Et je traverse la maison en courant pour la ramasser. De loin, on dirait bien que c'est celle que j'attends. L'enveloppe est toute mince et bleutée comme celles qui accompagnent le papier à lettres « par avion ».

Je l'ai dans les mains. Et mon cœur bat fort. Sur le timbre, il y a Marianne. Dans l'enveloppe, il y a la France. Dans les mots, il y a Dominique. Dominique, c'est ma sœur. Elle est partie suivre des cours de ballet à Cannes. Et je m'ennuie d'elle. Heureusement, elle m'écrit

souvent. Des lettres qui sont adressées à moi. Des lettres avec mon nom dessus. Ce sont les premières que j'ouvre. Et ça me fait me sentir grand. Pas vieux. Grand.

Je retourne dans ma chambre, lire ça en pyjama. Dominique me raconte son voyage, la plage, l'azur et la danse. Je vais passer la journée à traîner ces pages. Je les relis en gobant mes céréales. Puis assis dans les marches de l'escalier dehors. Puis le soir, en regardant la télé. La lettre est à mes côtés. Ce n'est pas ma sœur, mais c'est une partie de son cœur.

criquets, que ma sœur aurait enregistré avec son iPhone. Les mots seraient les mêmes. Les « je t'aime » et la série de baisers en xxxxx. Le réconfort serait aussi grand.

Mais il manquerait une sensation. Celle de tenir l'objet dans ses mains. C'est la carence du virtuel. Exister seulement sur un écran. Les lettres de ma sœur avaient un poids, une présence. Elles faisaient du bruit en tombant sur le plancher. Je les traînais avec moi. Je n'avais pas besoin de les lire pour qu'elles me fassent du bien. Gagner la Coupe Stanley sans toucher la Coupe Stanley, ce n'est pas gagner la Coupe Stanley.

L'instantanéité du monde virtuel est magique. Au moment où quelqu'un pense à nous, le temps d'un clic, on le sait, le temps d'un clic, on lui répond. Les sentiments se transmettent à la vitesse de l'éclair.

Reste à la bonne vieille lettre un seul avantage: c'est de savoir se faire attendre. Un courriel, c'est le plaisir. Une lettre, c'est le désir.

Recevoir courriel et courrier, c'est le meilleur des deux mondes.

Il y a un conflit aux Postes, actuellement, et ça ne chamboule pas nos vies comme avant.

Pourtant, on aura toujours besoin de facteurs pour tenir dans nos mains des morceaux de bonheur.



PHOTO ARCHIVES GESCA

La Couronne demande une peine de huit ans et une étiquette de délinquant à contrôler pour Camil Girard.

PORNOGRAPHIE INFANTILE

L'ex-grand frère Camil Girard demande pardon

CHRISTIANE DESJARDINS

En plus de posséder 760 000 images de pornographie infantile et de composer des histoires de la même facture, l'ex-membre des Grands Frères Camil Girard décorait son appartement avec des photos d'organes génitaux d'enfants. Il y en avait un peu partout, jusque sur les lampes.

C'est ce qu'on a appris hier, alors que les avocats de la Couronne et de la défense plaident sur la détermination de la peine de Camil Girard. L'homme de 52 ans, qui a déjà purgé 10 ans de prison dans le passé pour pédophilie, a plaidé coupable en décembre dernier à des accusations de possession et distribution de pornographie infantile. Fait particulier, c'est une équipe de télévision française qui l'avait dénoncé à la police un an plus tôt, après l'avoir piégé dans le cadre d'un reportage sur la cyberpédophilie. Girard avait ouvert sa porte à un journaliste, croyant avoir affaire à un autre pédophile venu d'outre-mer. Il a été arrêté en décembre 2009, dans son appartement de la rue Sainte-Catherine, à Montréal.

Hier, la procureure de la Couronne Amélie Rivard a décrit cet appartement comme un « endroit de culte consacré à la déviance de l'accusé ».

Elle demande que Girard soit condamné à 8 ans de détention, en plus d'être déclaré délinquant à contrôler pour une période de 10 ans après sa sortie de prison.

L'avocat de la défense, Charles Benmouyal, ne s'oppose pas à ce que cette étiquette soit apposée à son client, mais il demande une peine de prison moins longue, soit de cinq ans. M^e Benmouyal a indiqué que son client a une vie difficile en prison, en raison notamment de son poids et de sa santé. Obèse, il doit se laver dans sa cellule, car il n'entre pas dans la douche. Il est diabétique et il respire difficilement la nuit parce qu'il n'a pas son appareil. « C'est un grand malade », a noté M^e Benmouyal.

Il a ajouté que l'accusé est diagnostiqué « pédophile » depuis longtemps et qu'il reconnaît son problème. Il est prêt à se faire traiter. Mais lors de son incarcération précédente, les traitements n'ont pas donné le résultat escompté. Il a déjà confié que les traitements alimentaires plutôt sa déviance.

Aggressions sexuelles

Fondateur des Frères du Saguenay, Girard a été condamné à 10 ans de prison, en 1996, pour avoir agressé sexuellement 5 garçons âgés de 8 à 13 ans qui lui avaient été confiés comme petits frères. Au moment

de recevoir sa peine, Girard avait assuré au juge qu'il ne ferait plus de victimes. Il est sorti de prison en 2005 et s'est établi à Montréal. M^e Benmouyal a signalé hier que Girard avait en quelque sorte tenu parole, car il n'avait pas fait de victimes directes, se contentant de copier et de relayer des images prises par d'autres pédophiles.

Hier, avant que la juge Louise Bourdeau n'ajourne l'audience, Camil Girard a tenu à livrer son message. Il a lu une lettre dans laquelle il demandait pardon à ses victimes passées, à sa famille et à la communauté. Il a aussi demandé pardon à ses « victimes indirectes », c'est-à-dire aux enfants que l'on voit sur les images de son impressionnante collection, qui comprend des scènes de bestialité et d'agression de bébés. « Je croyais ne faire de mal à personne en faisant ma petite affaire tout seul... Vous venez de pays où je n'ai jamais été et où je n'irai probablement jamais... Vos agresseurs vous ont offerts en pâture à des milliers de pervers comme moi... Nous avons abusé de vos corps purs et innocents... Je vais être dégoûté de tout ça, pour moi c'est bien terminé », a dit Girard, qui se serait tourné vers la religieuse depuis son incarcération.

La juge Bourdeau rendra sa décision le 29 juin.

EN BREF

Les médecins résidents cessent d'enseigner temporairement

Non rémunérés pour le faire, les médecins résidents qui contribuent à la formation médicale dans les établissements du Québec feront une pause de l'enseignement du 6 au 10 juin. Le président de la Fédération des médecins résidents du Québec, Charles Dussault, estime que le gouvernement fait la sourde oreille en refusant de reconnaître financièrement la contribution des professionnels de la santé à

la formation des étudiants en médecine. Le mécontentement des médecins tient notamment au fait que les autres médecins enseignants bénéficient, eux, d'une compensation financière. Les médecins résidents sont actuellement en négociations pour le renouvellement de leur convention collective. Ils considèrent que la dernière offre du ministère de la Santé et des Services sociaux ne satisfait pas à leurs exigences, qui comprennent la parité avec la rémunération moyenne des autres provinces canadiennes. Les médecins résidents souhaitent également un réaménagement des gardes en établissement.

— La Presse Canadienne

AVIS IMPORTANT

VENMAR

ATTENTION
Êtes-vous propriétaire d'un échangeur d'air fabriqué entre 1983 et 2001 ?

Venmar Ventilation élargit volontairement son Programme d'amélioration de la sécurité. Une série de circonstances inhabituelles pourrait causer une surchauffe du moteur, laquelle peut représenter un risque potentiel d'incendie.

S'agit-il de votre appareil ?

Visitez le
www.venmar.ca
en cliquant sur l'onglet

PROGRAMME D'AMÉLIORATION DE LA SÉCURITÉ

Est-ce mon appareil ?



ou composez le
1 866 441-4645

Parce que Venmar a à cœur la sécurité et le confort de ses clients.

ACTUALITÉS



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, ARCHIVES LA PRESSE

Fabienne Colas a décidé de passer à l'action et de créer la chaîne de télévision dont elle rêve. Diversité TV ferait toute la place aux membres des communautés culturelles, qui viendraient y exprimer leur point de vue sur la société québécoise. Sa demande est entre les mains du CRTC.

Une place à la télé pour les minorités

Diversité TV souhaite devenir la nouvelle chaîne multiculturelle du Québec



JEAN-CHRISTOPHE
LAURENCE
MONTRÉAL
PLURIEL

Imaginez une chaîne de télévision avec des animateurs noirs, asiatiques, amérindiens, latino-américains. Imaginez des talk-shows à saveur multiculturelle. Des lectrices de nouvelles en tchador. Des émissions de cuisine axées sur la gastronomie

culturelles la possibilité de donner leur point de vue...»

L'ethnocentrisme de notre télé n'est plus un secret. Guy Fournier l'a dénoncé à l'émission de Christiane Charette. Les acteurs de couleur s'en plaignent de plus en plus. Les Anglo aussi, d'ailleurs. Pour les minorités, visibles ou non, il est extrêmement difficile de faire sa place au petit écran. Jadis miroir de notre société, la télévision ne reflète plus qu'une partie de la réalité québécoise.

Avec cette nouvelle station – dont le nom provisoire est Diversité TV –, Fabienne Colas souhaite remédier à la situation et combler le vide. Elle veut donner la place

des clips, des émissions sur la religion et la vie culturelle, des documentaires et beaucoup de films étrangers, qu'on ne voit habituellement que dans des festivals de cinéma à caractère ethnique comme Fantasia, Festivalissimo ou le Festival du monde arabe.

M^{me} Colas n'exclut pas, en outre, la retransmission de spectacles en collaboration avec divers organismes culturels montréalais. « Je suis ouverte à des ententes », lance la jeune femme d'origine haïtienne, qui est par ailleurs comédienne et directrice du Festival du film black de Montréal.

En somme, la station aurait toutes les caractéristiques

le champ libre pour parler de la société dans laquelle ils vivent, point à la ligne.»

À noter que M^{me} Colas n'a pas qu'un seul projet en matière de télé. La chaîne Bon Goût TV, consacrée à la cuisine et aux habitudes culinaires du monde entier, est également soumise à consultation sur le site du CRTC, et ce, jusqu'au 20 juin. L'organisme devrait se prononcer sur l'une et l'autre à l'automne. Avec une licence, M^{me} Colas aurait son « ticket » pour courtiser d'éventuels distributeurs.

La productrice, qui a bâti son projet sur l'intuition bien plus que sur des études de marché, est persuadée que le besoin est réel. Chose certaine, la place n'a jamais semblé aussi libre, alors que Metro 14 (anciennement CJNT) semble vouloir délaisser le créneau des productions locales à caractère multiculturel.

La pub? Les commanditaires? C'est encore et toujours le plus grand défi des médias dits « ethniques ». Mais cela n'inquiète pas cette Oprah québécoise, qui croit pleinement à son projet.

« Je suis convaincue que cette chaîne ne fera qu'enrichir le milieu de la télé canadienne, conclut-elle. Parce qu'il ne faut pas se le cacher: beaucoup de minorités se sentent délaissées par la télé québécoise. C'est pour ça qu'elles se rabattent sur la télé américaine: c'est là qu'elles se voient. Mais avec ce projet, on pourrait réconcilier tout le monde... »

ÊTES-VOUS DANS LE MOOD?

On en a parlé il y a quelques semaines: le judaïsme est en pleine révolution. Branchés sur le cyberspace et la communication 2.0, les jeunes Juifs cherchent une nouvelle façon d'interpréter leur culture et leur religion. Certains le font par la musique, d'autres par la cuisine, les arts, les médias sociaux ou les regroupements alternatifs.

Cette nouvelle judaïté, créative et multiforme, sera au cœur du festival The Mood, qui se tient demain toute la journée à l'espace Réunion, dans le Mile-End (6600a, rue Hutchison). Loin de votre synagogue hassidique préférée, ce festival de conférences, tables rondes, spectacles et autres interventions improbables a été organisé par de jeunes Juifs pour de jeunes Juifs qui cherchent leur place dans le monde moderne.

Une cinquantaine d'ateliers sont au programme. Parmi ceux-ci: un débat d'humoristes (ashkénaze contre séfarade), une rencontre avec Stephen Bronfman (sujet: c'est comment, être un Bronfman?), une autre avec Catherine Shvets, auteure du livre *Hitler et la fille* (Flammarion), un atelier sur la nature « éco-érotique » de la prière juive (donné par un rabbin!), des performances du musicien Socalled et même un karaoké avec des chansons juives. On a bien hâte d'entendre ce que le coach Jean Perron a à dire sur son expérience avec l'équipe de hockey israélienne...
www.lemood.ca

Diversité TV diffuserait à 100% en français, avec de 15 à 35% de productions locales. On y trouverait des émissions de sports, des informations, des clips, des émissions sur la religion et la vie culturelle, des documentaires et beaucoup de films étrangers.

étrangère. Des retransmissions de spectacles africains. Et des téléromans réalisés par des Haïtiens.

Cette chaîne de télé, Fabienne Colas en rêve. Et elle vient d'en faire la demande au CRTC. Si tout se passe comme prévu, cette station pourrait prendre son envol d'ici trois ans, sur le câble.

« À la télévision québécoise, en ce moment, tout est conçu, préparé et présenté par des pure-laine, souligne la productrice. Avec ce projet, on offrirait aux communautés

à d'autres accents, d'autres cultures, d'autres couleurs, d'autres visages et, surtout, d'autres regards. Elle veut que la chaîne soit pensée et conçue par ceux dont la voix n'est pas assez entendue. Comme elle le dit si bien: « J'ai décidé d'arrêter de râler et d'apporter mon grain de sel. »

100% francophone

Diversité TV diffuserait à 100% en français, avec de 15 à 35% de productions locales. On y trouverait des émissions de sports, des informations,

d'une chaîne généraliste standard, mais « avec une autre saveur ». Ses artisans seraient d'origine étrangère, mais pas nécessairement ses sujets. On y verrait la réalité québécoise sous un autre angle, en évitant les « castings » stéréotypés auxquels sont généralement confinées les minorités. « Les gens des communautés, quand ils sont invités à la télé, c'est uniquement pour parler de la culture de leur pays d'origine, résume Fabienne Colas. Là, je leur donnerais

La rupture du bail facilitée pour les aînés

Québec atténue les risques de pénalité dans certaines circonstances

LIA LÉVESQUE
LA PRESSE CANADIENNE

Québec veut aplanir quelques difficultés pour les personnes âgées qui doivent quitter leur logement avant la fin du bail, par exemple lorsqu'elles obtiennent une place dans un centre d'hébergement.

La ministre responsable des Aînés, Marguerite Blais, a déposé un projet de loi qui modifie en ce sens certaines dispositions du Code civil.

À l'heure actuelle, plusieurs personnes âgées sont tenues de payer trois mois de loyer à leur ancien propriétaire lorsqu'elles obtiennent une place en CHSLD. En cas de décès d'une personne âgée, sa succession est parfois tenue de payer des « frais afférents »,

des frais divers qui comprennent des frais de repas. Le projet de loi n'abolit pas la pénalité de trois mois, mais il ouvre la porte à la négociation entre le propriétaire et le locataire âgé qui doit quitter son logement.

À l'heure actuelle, plusieurs personnes âgées sont tenues de payer trois mois de loyer à leur ancien propriétaire lorsqu'elles obtiennent une place en CHSLD.

« On l'inscrit dans la loi, alors ça vient vraiment marquer, dire au propriétaire: écoutez, dorénavant, ce n'est pas trois mois. Si on s'entend avec le propriétaire, on peut partir immédiatement. Si entre-temps le logement est loué, vous paierez seulement

la partie qui n'est pas louée. Donc, ça donne beaucoup plus de souplesse », a illustré la ministre Blais hier.

« Un grand pas »

Le Réseau FADOQ (Fédération de l'âge d'or),

qui défend les droits des personnes âgées, a bien reçu la mesure.

« C'est quelque chose qu'on attendait, à quoi on travaillait depuis longtemps. C'est un grand pas dans la bonne direction pour les aînés et pour l'amélioration de leur

qualité de vie », a commenté Danis Prud'homme, directeur général du Réseau FADOQ, qui était aux côtés de la ministre.

À la Corporation des propriétaires immobiliers du Québec (CORPIQ), le directeur des affaires publiques, Hans Brouillette, y a vu un bon équilibre entre les droits des locataires âgés et ceux des petits propriétaires: « Quand il y a un départ rapide, imprévu, c'est sûr qu'il y a un impact financier. Il y a des périodes de l'année où c'est plus facile de s'entendre, parce qu'on va louer rapidement. Mais il y a des périodes où même trois mois c'est insuffisant pour louer le logement, parce qu'il faut l'annoncer, le vider, signer un nouveau bail avec

quelqu'un d'autre. Pour les petits propriétaires, déjà une période de trois mois peut être difficile, mais le projet de loi est tout à fait intéressant et acceptable. »

Par ailleurs, un sondage réalisé pour le compte de l'Association québécoise des retraités des secteurs public et parapublic (AQRP) indique que 63% des Québécois ne voient pas favorablement l'idée d'habiter dans une résidence pour personnes âgées.

L'AQRP y voit une preuve que la situation dans les résidences privées doit être améliorée.

Selon l'AQRP, 110 000 personnes vivent dans une résidence privée pour aînés et près de 40 000 dans un CHSLD.

YÉMEN

La président Saleh blessé dans une attaque

La plus puissante tribu du pays a bombardé sa maison

ASSOCIATED PRESS

SANAA — Le président yéménite Ali Abdallah Saleh a été blessé hier lorsque la plus puissante tribu du pays a bombardé sa résidence, le prenant pour cible pour la première fois depuis l'aggravation du conflit qui a transformé certaines zones de la capitale en champs de bataille et poussé le Yémen sur le bord de la guerre civile.

L'une des roquettes des forces tribales a frappé une mosquée située à l'intérieur des murs du palais où le leader et les hauts dirigeants de son régime s'étaient rassemblés pour prier. Parmi les neuf personnes blessées durant l'attaque figurent le premier ministre, le conseiller en matière de sécurité, les deux chefs du parlement ainsi que l'évêque qui dirigeait les prières. Sept gardes ont également été tués.

Les représentants du gouvernement yéménite ont affirmé qu'Ali Abdallah Saleh n'avait été que légèrement blessé. Le sous-ministre de l'Information, Abdu al-Janadi, n'a parlé que de quelques «égratignures sur son visage». Mais certaines informations indiquent que son état pourrait être plus critique.

Transporté à l'hôpital

Le président, âgé d'une soixantaine d'années, a été transporté à un hôpital du ministère de la Défense et ses porte-parole ont promis à plusieurs reprises qu'il paraîtrait



Les représentants du gouvernement yéménite ont affirmé que le président Ali Abdallah Saleh n'avait été que légèrement blessé dans l'attaque d'hier.

bientôt en public. Mais hier soir, la télévision d'État n'a diffusé qu'un message audio du dirigeant yéménite ayant pour seule image une vieille photo de lui.

« Si vous allez bien, je vais bien », a-t-il affirmé durant la brève allocution en s'adressant à la population. Il s'exprimait difficilement, sa respiration se faisant laborieuse par moment. Il a attribué la responsabilité de l'assaut à « cette bande d'hors-la-loi armés », référence aux membres de la tribu, et demandé à « tous les fils de militaires du pays de les confronter ».

L'attaque contre le dirigeant yéménite pourrait entraîner une montée de la violence dans les affrontements entre les forces gouvernementales et celles de Cheikh Sadeq al-Ahmar, le chef de la confé-

dération tribale Hachid, qui regroupe 10 tribus du nord du Yémen.

Depuis que la lutte s'est amorcée le 23 mai, les résidents de Sanaa se terrent dans des caves alors que les deux camps se disputent le contrôle des ministères à coups d'artillerie et de fusils, faisant trembler le sol des quartiers et créant un épais nuage de fumée au-dessus de la ville.

Washington a exhorté hier les deux partis à mettre fin aux combats, qui ont causé la mort de plus de 160 personnes.

« La violence ne résoudra pas les problèmes auxquels le Yémen est confronté et les événements d'aujourd'hui ne peuvent servir de prétexte à de nouveaux affrontements », a déclaré le secrétaire de presse de la Maison-Blanche, Jay Carney, dans un communiqué.

PREMIÈRE COMPARUTION DEVANT LE TPIY

Ratko Mladic dit avoir seulement « défendu son pays »

AGENCE FRANCE-PRESSE

LA HAYE — L'ancien chef militaire des Serbes de Bosnie Ratko Mladic, « extrêmement malade », a dénoncé hier les accusations « odieuses », de génocides notamment, contre lui, assurant avoir « seulement défendu (son) pays », lors de sa première comparution devant le TPIY.

« J'aimerais lire et recevoir ces charges odieuses qui pèsent sur moi », a lancé aux juges du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) M. Mladic, 69 ans, arrêté le 26 mai en Serbie après une cavale de près de 16 ans.

À l'arrivée des trois magistrats dans la salle d'audience de La Haye, M. Mladic, 69 ans, en costume gris et cravate, amaigri, a reçu l'aide des gardiens pour se lever. Avant de se rasseoir, il a gratifié les juges d'un salut militaire de la main gauche.

« J'ai défendu mon peuple et mon pays, et non pas Ratko Mladic », a affirmé d'une voix forte l'accusé, poursuivi pour génocides, dont le massacre de Srebrenica, de crimes contre l'humanité et de crimes de guerre commis durant la guerre de Bosnie (1992-1995) qui avait fait 100 000 morts et 2,2 millions de déplacés.

« Je n'ai pas tué des Croates en tant que Croates, j'ai seulement défendu mon pays », a-t-il insisté après avoir refusé de plaider coupable ou non des 11 chefs d'accusation qui pèsent sur lui. Une nouvelle audience se tiendra le 4 juillet.

L'ancien général, transféré mardi à La Haye, avait affirmé après la lecture de ses droits



Ratko Mladic est apparu amaigri hier lors de sa comparution.

par la greffière « être extrêmement malade ». « J'ai besoin d'un peu plus de temps pour réfléchir à tout ce qu'elle vient de dire », a-t-il lancé. Selon sa défense en Serbie, il a souffert d'un cancer du système lymphatique.

« J'étais exposé à un stress très important, je n'ai que peu compris tout ce que cette jeune femme vient de nous lire, a-t-il poursuivi. Dans l'infirmerie de l'unité de détention, on m'a apporté trois classeurs, mais je n'ai rien lu de tout cela, je n'ai rien signé non plus, j'étais dans un état si mauvais. »

Une partie des débats, consacrés à l'état de santé de l'accusé, s'est déroulée à huis clos, une vingtaine de minutes durant.

Impassible, le menton dans une main, Mladic avait auparavant écouté le juge Orié détailler les chefs d'accusation qui pèsent sur lui, concernant notamment le massacre de Srebrenica en juillet 1995, le pire depuis la Seconde Guerre mondiale, au cours duquel près de 8000 personnes avaient été exécutées.

Vos finances personnelles vous intéressent?



La Presse vous présente le dernier de la série de 5 fascicules, de 12 pages, qui répond aux questions sur vos finances personnelles.

Aujourd'hui: Protégez votre patrimoine

En cas de séparation: mariés ou conjoints de fait, contrats de mariage et patrimoine familial
Les rentes viagères et les fonds distincts
Assurance-vie, assurance-invalidité, assurance-maladie grave: quand, comment, pourquoi
Planification successorale et fiducies testamentaires
Les testaments

LA PRESSE
cyberpresse.ca

Une présentation de
Desjardins

MONDE

LE TOUR DU GLOBE

ALLEMAGNE

L'épidémie se stabilise

La propagation de la bactérie E. coli, qui a déjà fait 19 morts en Europe et provoqué des tensions commerciales, semblait stabilisée hier, ont annoncé des médecins allemands, mais son origine et son mode de diffusion restaient mystérieux.

SYRIE

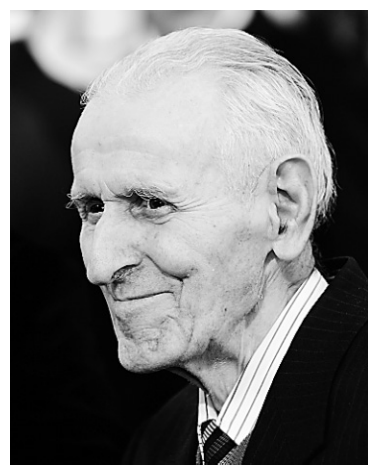
Manifestation record

Des dizaines de milliers de manifestants sont descendus dans les rues en Syrie, en particulier à Hama, où au moins 34 civils ont été tués par les forces de sécurité.

ÉTATS-UNIS

Le « Docteur la mort » n'est plus

Le défenseur du droit à l'euthanasie Jack Kevorkian, surnommé « Docteur la mort » et emprisonné pendant huit ans aux États-Unis pour avoir aidé un jeune homme à se suicider, s'est éteint à l'âge de 83 ans.



Le D^r Jack Kevorkian

PÉROU

Humala et Fujimori à égalité

Le candidat de gauche nationaliste Ollanta Humala et son adversaire de droite populiste Keiko Fujimori sont en situation d'égalité technique dans les derniers sondages réalisés par les instituts péruviens.

Réouverture de la frontière entre Gaza et l'Égypte

Le blocus israélien se fissure

Il y a une semaine, l'Égypte a ouvert de façon permanente sa frontière avec la bande de Gaza. La décision constitue une rupture par rapport à la position de l'ex-régime d'Hosni Moubarak, qui participait tacitement au blocus imposé par Israël sur l'enclave palestinienne.

MARION GUÉNARD COLLABORATION SPÉCIALE

RAFAH — « C'est peut-être elle! Là, la femme en beige qui marche avec une canne! Je ne sais pas... Ça fait tellement longtemps! » Les mains cramponnées au lourd portail du point de passage de Rafah, Ghassan Ali est fébrile, submergé tout à la fois par l'angoisse de l'attente et la joie des retrouvailles.

besoin de traitements spécifiques ou simples Palestiniens, qui, comme Amla, souhaitaient revoir leurs proches... Ils sont environ 2000, Gazaouis ou Cisjordaniens, à avoir franchi le terminal de Rafah, depuis que l'Égypte a ouvert de façon permanente sa frontière avec la bande de Gaza, ce qui représente la seule issue, pour sortir du territoire palestinien, qui n'est pas contrôlée par Israël.

sonnes par jour sont autorisées à entrer en Égypte. Un motif plus administratif que politique. « Avec les moyens dont ils disposent, les employés de l'immigration égyptienne ne sont pas capables de faire transiter plus de monde », explique Ahmed Abou Daraa, journaliste égyptien de Rafah.



Au point de passage de Rafah, dans le sud de la bande de Gaza, un enfant palestinien dort à même le sol, alors que sa famille attend de pouvoir se rendre en territoire égyptien.

Ce Jordanien, d'origine palestinienne, est venu chercher sa tante qu'il n'a pas vue depuis six ans. Depuis plus de deux heures, il fait les cent pas sous un soleil de plomb. Soudain, le doute n'est plus permis.

400 personnes par jour

Mais si l'événement a une forte valeur symbolique, il n'est qu'une brèche dans le blocus imposé par Israël depuis 2007.

Reste également la question des marchandises: l'entrée de biens de consommations et de matériaux de construction est toujours proscrite via Rafah.

« Pas pour moi »

Si, d'un côté, les Palestiniens sortent au compte-gouttes, de l'autre, ils sont plusieurs dizaines à devoir montrer patte blanche pour pouvoir entrer.

plus de document attestant de leur origine palestinienne.

D'autres sont des réfugiés. Mohamed Chaaban, 63 ans, est né à Gaza. En 1967, après la guerre des Six Jours, il a rejoint la cohorte des centaines de milliers de Palestiniens qui ont fui le pays.

« Cela fait trois jours que je fais le pied de grue », se lamente le vieil homme, en triturant désespérément ses documents de réfugié palestinien. « J'ai besoin d'un « tansiq », un laissez-passer pour quitter le territoire et pour entrer à Gaza. Mais quand je la demande, on me répond qu'il n'y en a pas pour moi.»

« Toute la fatigue s'est envolée quand je l'ai vu! », raconte Amla, 63 ans, le sourire ravi mais les traits tirés par les années de séparation.

La sortie de l'enclave palestinienne vers l'Égypte reste interdite aux hommes âgés de 18 à 40 ans sans un visa égyptien, document qu'ils ne peuvent se procurer qu'à Ramallah, en Cisjordanie.

Beaucoup sont des émigrés, qui ont adopté la nationalité de leur pays de résidence et n'ont

Les larmes aux yeux, Mohamed décide finalement de repartir au Caire. « Que puis-je faire? On m'interdit de rentrer dans mon pays! »

lait

PRÉSENTE



FERIA DU VELO DE MONTRÉAL

EN COLLABORATION AVEC



Jean Coutu

Pour vous inscrire :

- Aujourd'hui, entre 9 h et 14 h, par téléphone au 514 521-8356, poste 504, ou par internet à velo.qc.ca.
Aujourd'hui, entre 9 h et 20 h, à la Maison des cyclistes, située au 1251, rue Rachel Est, à Montréal (angle de Brébeuf).
Demain, dimanche 5 juin, entre 7 h 45 et 10 h, au site de départ du Tour de l'Île de Montréal.

Pour tout savoir sur le parcours, les rues fermées et l'accès aux établissements de santé :

RÊVEZ, ROULEZ, RAYONNEZ!

Dimanche 5 juin, la ville rayonne à l'occasion du Tour de l'Île de Montréal.

Soyez de la fête!

Map of Montreal showing the Tour de l'Île de Montréal route on June 5, 2011. Includes legend for closed streets and open roads, and three relay points (Relais 1, 2, 3).

Aire bleue Info-Féria GazMétro
veloquebec.info/infocirculation
514 521-VELO (8356) poste 380

Desjardins

sports experts

metro



La Féria du vélo de Montréal, un événement produit par Vélo Québec



LA PRESSE

stm

TOURISME Montréal

Montréal

Québec



PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

L'arrestation de Dominique Strauss-Kahn a délié des langues en France.

France Sexisme à l'Assemblée nationale

Des politiciennes dénoncent le machisme



MARC THIBODEAU

PARIS — La publicité d'une grande chaîne de vêtements montrant ces jours-ci une femme tout sourire sous le slogan « Tout est permis » pourrait, semble-t-il, résumer l'attitude de nombre d'hommes politiques français envers leurs collègues de l'autre sexe.

Visible dans les rues de Paris, elle fait involontairement écho aux témoignages de plusieurs élues qui ont souligné pour la première fois au cours des derniers jours leurs difficultés récurrentes avec le sexisme.

L'arrestation de l'ex-directeur général du Fonds monétaire international Dominique Strauss-Kahn, qui est accusé d'avoir agressé une femme de chambre dans un hôtel new-yorkais, se traduit en France par une séance collective d'introspection à laquelle n'échappe pas l'Assemblée nationale.

Sous le titre « Marre des machos », le quotidien *Libération* a publié en début de

semaine les témoignages de plusieurs femmes politiques qui dressent un portrait préoccupant de la situation.

Les personnes interviewées, qui couvrent tout le spectre politique, affirment qu'elles ont dû apprendre à s'endurcir au fil des ans face aux piques de leurs collègues.

Corinne Lepage, ancienne ministre de l'Environnement, relève qu'elle a entendu dans l'hémicycle des « plaisanteries graveleuses incroyables ». « Lorsqu'une députée a évoqué un viol, un de ses collègues a lancé assez fort: "Avec la tête qu'elle a, ça ne risque pas de lui arriver" », a-t-elle notamment expliqué au journal.

La porte-parole du groupe d'élus socialistes à l'Assemblée nationale, Aurélie Filipetti, souligne que les femmes politiques se « blindent » pour tenir le coup.

« Il le faut, pour se contraindre, comme certaines, à ne pas venir en jupe. Il le faut, pour entendre un député lâcher, lors d'une cérémonie officielle, devant trois députées: « La chasse, c'est comme les femmes, on regrette toujours les coups qu'on n'a pas tirés », relate M^{me} Filipetti.

Au *Figaro*, une autre députée a confié au début de la

semaine qu'elle est harcelée depuis longtemps à l'Assemblée nationale par un député qui multiplie les sorties salaces et les propositions sexuelles. Les retombées de l'affaire Strauss-Kahn ont cependant amené récemment certains de ses collègues à le rappeler à l'ordre.

La députée Chantal Brunel, qui fait partie de la majorité gouvernementale, pense que l'arrestation de l'ex-favori socialiste a délié les langues

Le regroupement Osez le féminisme, qui milite pour l'égalité des sexes, pense que la situation dans le milieu politique témoigne du fait que le sexisme demeure « profondément ancré » dans la société française.

Les propos rapportés par les politiciennes reflètent ceux que l'on entend à plus large échelle au quotidien, souligne une militante de l'organisation, Linda Ramoul. « Ce sont les mêmes éléments de lan-

On y trouve des anecdotes traitant de la publicité ou du sexisme existant sur le marché du travail ou ailleurs. Une internaute s'y plaignait cette semaine d'une affiche de cinéma montrant le postérieur d'une femme avec deux visages d'hommes à proximité sous le titre « Bon à tirer ». Une autre affirme qu'elle s'est vu refuser l'accès à un chantier où elle devrait se rendre sous prétexte que les femmes y étaient interdites.

En politique, les mêmes réflexes machistes font que les femmes n'occupent qu'environ 20 % des sièges existants à l'Assemblée nationale, souligne M^{me} Ramoul. Les partis placent souvent les candidates dans des circonscriptions qui sont difficiles à remporter ou préfèrent carrément payer les amendes prévues par la loi sur la parité plutôt que de se plier à ses exigences.

« Ce n'est pas l'apanage de la gauche ou de la droite. Tout le monde fait la même chose », déplore la militante, qui ne sait trop si l'exercice d'introspection en cours aura des effets durables.

« Nous, en tout cas, on va continuer à interpellier les politiques sur la question des droits des femmes », souligne-t-elle.

La porte-parole du groupe d'élus socialistes à l'Assemblée nationale, Aurélie Filipetti, souligne que les femmes politiques se « blindent » pour tenir le coup.

et introduit « la peur » chez les hommes qui ont des comportements de domination sexuelle sur les femmes.

L'image projetée de la classe politique est si négative que certaines députées ont jugé nécessaire au cours des derniers jours de monter au front pour défendre leurs collègues, arguant qu'elles ne les reconnaissent pas dans le portrait « dégradé » qui se dégage des propos recensés par les médias.

gage qui pourrissent la vie de milliers de femmes française », souligne-t-elle.

Pour mettre en relief ce sexisme « ordinaire », l'organisation a lancé en 2010 un blogue intitulé Viedemeuf destiné à recueillir les témoignages de femmes affectés par la problématique. Sa fréquentation, note M^{me} Ramoul, a monté en flèche dans la foulée de l'affaire Strauss-Kahn. Un livre tiré du site connaît par ailleurs un bon accueil en librairie.

La disgrâce d'un ancien espoir démocrate

John Edwards est accusé d'avoir détourné des fonds de campagne pour entretenir sa maîtresse

AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON — L'ancien candidat démocrate à la Maison-Blanche, John Edwards, est accusé par la justice américaine d'avoir utilisé des fonds de campagne pour entretenir une maîtresse, une affaire qui signe la disgrâce de cet avocat millionnaire et talentueux.

Un grand jury fédéral de Raleigh, en Caroline-du-Nord, a inculpé M. Edwards de six chefs d'accusation dont complot, malversations et fausses déclarations pour avoir utilisé des fonds de campagne afin de couvrir une liaison.

Les accusations – aboutissement de deux ans d'enquête – portent sur près d'un million de dollars provenant de deux riches donateurs et que M. Edwards aurait utilisé en

2008 pour loger sa maîtresse, Rielle Hunter, membre de son équipe de campagne, avec qui il a eu un enfant.

Tout pour lui

L'ex-collistier de John Kerry en 2004 puis candidat lui-même à l'investiture démocrate en 2008, avait tout pour lui.

Fils d'un ouvrier du textile, devenu un riche avocat spécialiste des plaintes en responsabilité civile contre des entreprises, des médecins ou des laboratoires pharmaceutiques, il avait fait de la lutte contre la pauvreté un des thèmes centraux de ses campagnes.

Jusqu'en 2007, il présente le portrait d'un père de famille heureux et ambitieux, époux d'une avocate très populaire, Elizabeth Edwards.

Lors de sa candidature à l'investiture démocrate en 2008, il arrive en troisième position derrière Barack Obama et Hillary Clinton.

Son épouse, qui se bat contre un cancer récurrent, s'investit totalement dans la campagne, suscitant l'admiration des Américains. Elle mourra en décembre 2010, quelques mois après s'être séparée de son époux après avoir appris qu'il avait une liaison et un enfant hors mariage.

S'il est reconnu coupable, John Edwards encourt jusqu'à cinq ans de prison pour chacun des six chefs d'accusation ainsi qu'une radiation du barreau.

Son avocat, Greg Craig a indiqué hier que son client plaiderait non coupable. « Il se défendra vigoureusement », a-t-il promis.

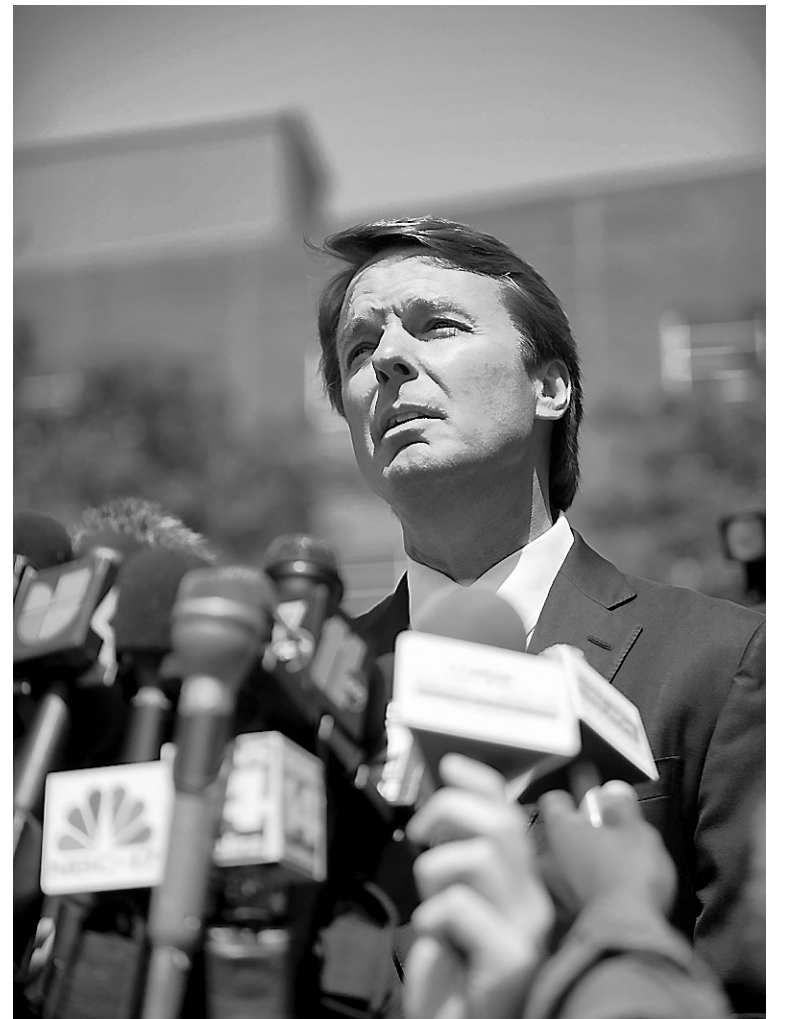


PHOTO DAVIS TURNER, REUTERS

John Edwards a fait une brève déclaration, hier, à sa sortie du tribunal, à Winston-Salem, en Caroline-du-Nord.

U de M

Faculté de l'éducation permanente

La faculté d'évoluer !

CERTIFICATS + FORMATION À DISTANCE + FORMATION CONTINUE

ADMISSION AUTOMNE 2011
514 343.6090 www.fep.umontreal.ca

Université de Montréal

LES GRANDS ACTEURS DE L'AFFAIRE DSK

Coupable ou non coupable? C'est la question à laquelle Dominique Strauss-Kahn, accusé d'agression sexuelle et de tentative de viol par une employée d'un hôtel de New York, devra répondre lundi à l'occasion d'une audience devant un juge de Manhattan. Une dénégation de culpabilité, à laquelle tout le monde s'attend, ouvrirait une période mêlant guerre juridique et médiatique qui mènerait à un procès dont nous vous présentons les principaux acteurs.

RICHARD HÉTU, COLLABORATION SPÉCIALE

L'ACCUSÉ

Dominique Strauss-Kahn

Le 10 mai dernier, 30 ans jour pour jour après l'élection du socialiste François Mitterrand à la présidence, le quotidien français *Libération* publie un sondage qui montre que Dominique Strauss-Kahn est le candidat préféré des Français, tant pour la primaire socialiste que pour l'élection présidentielle de 2012. D'où ce titre à la une du quotidien, qui cherche un héritier spirituel à l'ancien président de la République: «DSK, le mieux placé pour succéder à Mitterrand».

Quatre jours plus tard, le candidat virtuel est arrêté à New York. Une femme de chambre de l'hôtel Sofitel a porté plainte contre lui, l'accusant de l'avoir agressée sexuellement. C'est le début d'une chute vertigineuse qui pourrait signifier la fin de la carrière politique de cet homme de 62 ans, qui était depuis novembre 2007 directeur général du Fonds monétaire international.

DSK, comme on le surnomme en France, avait auparavant été ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie du gouvernement de cohabitation de

Lionel Jospin, poste qu'il a occupé de 1997 à 1999. En 2007, il a recueilli seulement 20,8% des suffrages des militants socialistes lors de la primaire pour la désignation du candidat à la présidentielle, loin derrière Ségolène Royale.

Son passage à la tête du FMI a été couronné de succès à plusieurs égards. Mais le natif de Neuilly-sur-Seine, qui a passé une partie de son enfance entre le Maroc et Monaco, s'est retrouvé en 2008 au centre d'une affaire qui posait le problème de son rapport aux femmes. Une enquête interne a conclu qu'il n'y avait pas eu d'abus hiérarchique, mais DSK a dû admettre que sa relation avec l'une de ses subordonnées, Pirooska Nagy, économiste d'origine hongroise, était une erreur de jugement.

Selon le livre *Sexus Politicus*, publié en 2006, DSK pratique un «art de la séduction qui confine chez lui à l'obsession». L'ouvrage évoque notamment l'affaire Banon, du nom de la jeune journaliste et romancière française qui soutient que DSK a tenté de la violer lors d'une interview en 2001.

Dominique Strauss-Kahn
PHOTO AP

L'AFFAIRE DSK EN CHIFFRES

7
CHEFS
D'ACCUSATION

2806

Numéro de la suite du Sofitel de New York où DKS aurait agressé une femme de chambre le 14 mai.

25

Nombre d'années de prison que pourrait purger DSK s'il est reconnu coupable de tous les chefs d'accusation (les peines pour tous les chefs seraient vraisemblablement confondues).



1000 \$

Taux horaire de chacun des avocats de DSK.

6 000 000 \$

Cautions et garanties que DSK a dû fournir pour être mis en liberté.

200 000 \$

Somme que devra payer DSK chaque mois pour les gardiens qui le surveillent 24 heures sur 24, de même que pour le système de surveillance vidéo et un bracelet électronique.

50 000 \$

Loyer mensuel de l'appartement loué par DSK à TriBeCa.

LA PLAIGNANTE

Ophelia

La plaignante fait appeler Ophelia, un nom qui sonne mieux en anglais que celui dont elle a hérité à sa naissance dans le village guinéen de Tchakulé, il y a 32 ans.

Benjamin d'une famille musulmane de six enfants, mariée à un cousin à l'âge de 15 ans, veuve à 17 ans, Ophelia a quitté son village natal en 1996 pour Conakry, capitale de la Guinée, avec la petite fille issue de son mariage. Deux ans plus tard, munie d'un visa, elle est allée rejoindre à New York une sœur qui y était établie depuis longtemps avec son mari, selon un récit publié par des journalistes guinéens.

Dans une entrevue accordée à CNN, Jeff Shapiro, l'avocat de la plaignante, a présenté une autre version du parcours de sa cliente. Selon lui, la jeune femme est arrivée aux États-Unis en 2004 dans des « circonstances très difficiles » qui lui ont permis d'obtenir l'asile politique et une carte verte.

Une chose ne fait aucun doute, cependant : Ophelia a réussi à décrocher un emploi de femme de chambre il y a trois ans à l'hôtel Sofitel de New York, où ses patrons lui ont décerné une note de 4,5 sur 5, pour son travail et son comportement exemplaires.

Ses voisins du Bronx, l'arrondissement de New York où elle vit avec sa fille aujourd'hui âgée de 15 ans, et ses amis de Harlem ont également vanté son bon caractère. Ils l'ont décrite comme une femme calme, travailleuse et pieuse. Physiquement, elle est grande, élancée et jolie, selon des connaissances.

Les autorités et les médias américains n'ont pas rendu publique l'identité de la plaignante. Il y a une semaine, les avocats de Dominique Strauss-Kahn ont assuré qu'ils déniaient à son sujet des éléments de nature à « ébranler sérieusement » sa crédibilité. Ils n'ont cependant pas précisé la nature de ces informations.



PHOTO AFP



PHOTO AP

L'ÉPOUSE

Anne Sinclair

Elle était prête à mettre une partie de son immense fortune au service des ambitions présidentielles de Dominique Strauss-Kahn, pour lequel elle avait déjà abandonné sa brillante carrière de journaliste en 1997, six ans après leur mariage.

Ses millions serviront plutôt à financer la défense de son mari ainsi que les conditions de sa liberté surveillée, dont une caution et une garantie totalisant 6 millions de dollars.

« Je ne crois pas une seconde aux accusations qui sont portées contre mon mari. Je ne doute pas que son innocence soit établie », a écrit Anne Sinclair dans un communiqué diffusé au lendemain de l'arrestation de Dominique Strauss-Kahn, avant qu'elle parte pour New York.

Il s'agit d'un triste retour aux sources pour cette femme élégante aux célèbres yeux bleus, qui attirait des millions de téléspectateurs à l'époque où elle réalisait des entrevues politiques sur la chaîne de télévision TFI.

C'est en effet à New York qu'elle a vu le jour, il y a 62 ans.

Anne Sinclair doit sa fortune à son grand-père, Paul Rosenberg, marchand d'art et galeriste, célèbre pour avoir représenté Picasso, Braque et Matisse, entre autres, qui s'était réfugié aux États-Unis pour fuir l'avancée des nazis en Europe.

Ce n'est pas la première fois qu'Anne Sinclair se montre solidaire de son mari dans une affaire de nature sexuelle. En octobre 2008, après que le Fonds monétaire international eut annoncé qu'il lançait une enquête sur la relation de DSK avec Pirooska Nagy, elle a écrit dans son blogue : « Avant que ne se propagent des rumeurs malveillantes, quelques éléments rapides : chacun sait que ce sont des choses qui peuvent arriver dans la vie de tous les couples ; pour ma part, cette aventure d'un soir est désormais derrière nous. Nous avons tourné la page. Nous nous aimons comme au premier jour. »

LE PROCUREUR

Cyrus Vance

En 1988, Cyrus Vance Jr. quitte New York, sa ville natale, pour échapper à l'ombre de son père, Cyrus Vance, ex-secrétaire d'État américain sous Jimmy Carter. Il s'installe à Seattle, où il fondera en 1995 son propre bureau d'avocats et gagnera un procès retentissant contre le géant aéronautique Boeing.

Fin 2009, cinq ans après son retour à New York et sept ans après la mort de son père, celui que la presse et ses proches collaborateurs surnomment « Cy » est élu à son poste actuel, District Attorney (procureur) dans le comté de New York (Manhattan). Diplômé des universités Yale et Georgetown, marié à Peggy McDonnell, une photographe professionnelle avec laquelle il a eu deux enfants, il succède ainsi à un juriste légendaire, Robert Morgenthau, un de ses anciens patrons, qui s'est retiré à 90 ans après 34 ans comme DA.

En 2011, à 56 ans, Cyrus Vance Jr. hérite du dossier le plus important de sa carrière : c'est

lui qui supervisera le procès de Dominique Strauss-Kahn s'il plaide non coupable. Une victoire pourrait assurer sa réélection en 2013. Une défaite pourrait ternir à jamais son curriculum vitæ.

Deux causes donnent à cet homme discret et travailleur une réputation de défenseur de la cause des femmes. En 1986, il a obtenu à New York un verdict de culpabilité contre un homme accusé d'avoir traqué et tué son ex-fiancée sur les lieux de son travail. « Cette affaire a fait naître en lui une passion pour les mesures de prévention de la criminalité, en particulier dans le domaine de la violence conjugale », peut-on lire sur son site internet.

En 1995, à Seattle, il a défendu 29 000 employées de Boeing dans un recours collectif contre leur employeur pour discrimination. Il a obtenu pour eux une compensation de 72,5 millions de dollars.



PHOTO AFP

LES AVOCATS DE LA DÉFENSE

Benjamin Brafman et William Taylor

L'un est petit et coloré, l'autre est grand et discret : les deux avocats de Dominique Strauss-Kahn sont aux antipodes l'un de l'autre, et ce, à plus d'un égard.

Benjamin Brafman, avocat de New York, est habitué aux procès hautement médiatisés. Il a notamment défendu le producteur de musique et rappeur Sean J. Combs (Puff Daddy), accusé de port d'arme et de corruption. Malgré les nombreux témoins de l'accusation, il a causé la surprise en obtenant l'acquiescement de son client.

M^e Brafman a aussi représenté un autre rappeur célèbre, Jay-Z, ainsi que le footballeur Plaxico Burress, et fait partie de l'équipe d'avocats de Michael Jackson. Né à Brooklyn il y a 62 ans, diplômé du Brooklyn College et de l'Ohio Northern University, il a commencé sa carrière dans le bureau du procureur de Manhattan, Robert Morgenthau, qui l'a affecté à la lutte contre les criminels à cravate et les organisations mafieuses.

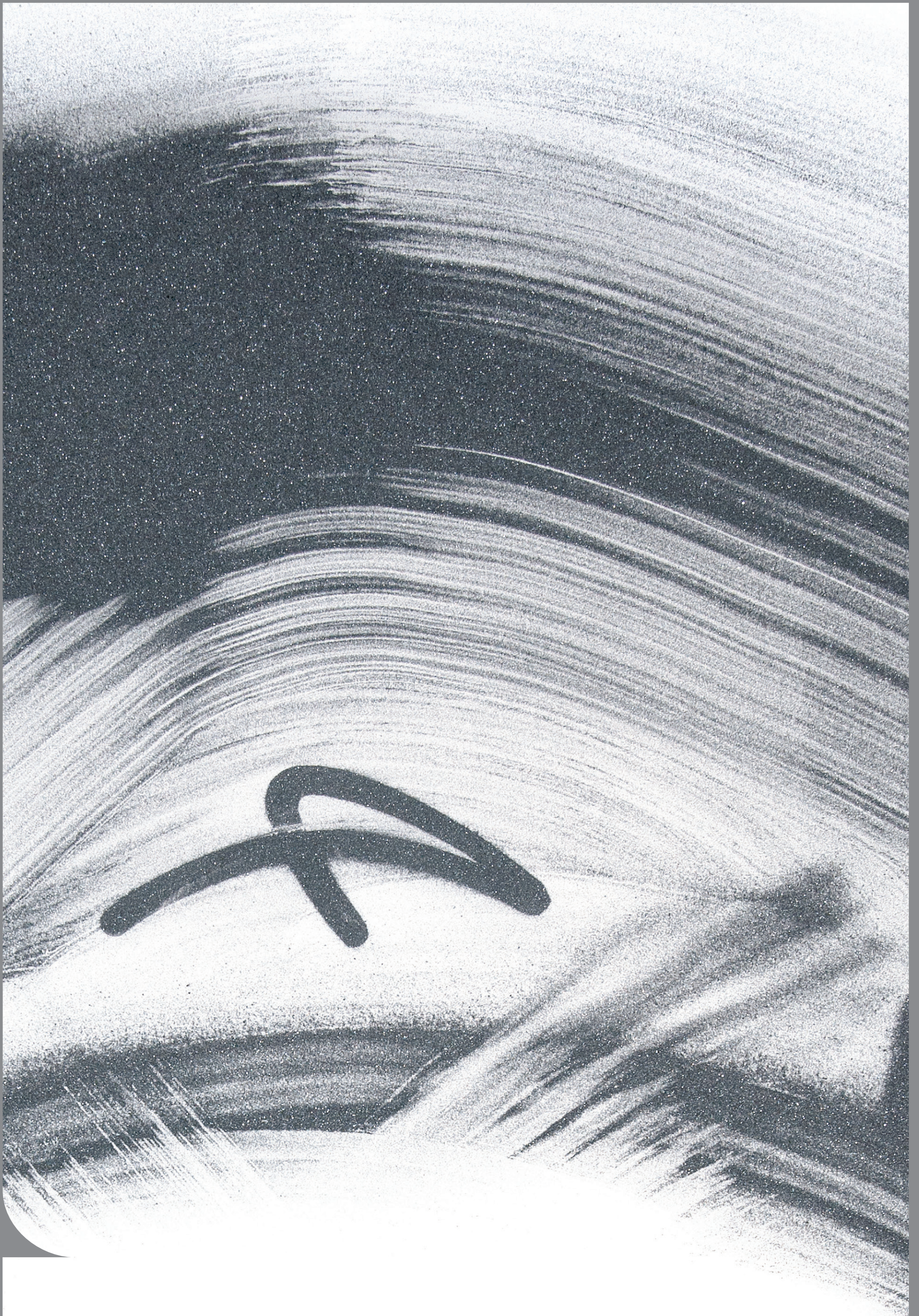
Après avoir quitté le bureau du procureur de Manhattan, il s'est fait connaître en défendant l'ancien chef du clan mafieux Genovese, Vincent (Chin) Gigante.

William Taylor, avocat de Washington, est un habitué des coulis du pouvoir. Ce n'est pas la première fois que DSK recourt à ses services. Considéré comme l'un des 10 meilleurs pénalistes de la capitale, il a défendu avec succès l'ancien patron du FMI dans l'affaire de l'économiste hongroise.

Alors que Benjamin Brafman prend parfois le ton d'un *stand-up comic*, métier qu'il a déjà pratiqué, William Taylor fait davantage penser à un professeur de droit, avec sa barbe rassurante et son ton posé. Diplômé des universités de Caroline-du-Nord et de Yale, il a déjà eu pour clients l'un des chefs de cabinet de Bill Clinton et l'ancien président du Comité olympique de Salt Lake City, entre autres.



PHOTO REUTERS



Notre minerai est symbole d'emploi.

Avec 2,1 milliards de dollars d'investissements et la création de 8000 emplois, nous sommes plus que jamais présents au Québec. Joignez le leader mondial de l'industrie sidérurgique et minière sur transformerlavenir.com



ArcelorMittal